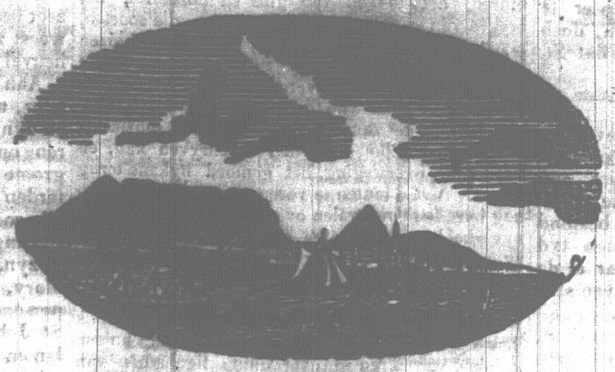
Uitgegeven te No. 92, Waterstraat, Kaapstad, alhier Dingsdag en Vrydag Gedrukt, en aan de verschillende Posten van de Buiten-Districten verzonden.

Termen: In de stad per Jaar Rds. 22; per Kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Districten door de Post verzonden, de Eerstbeginnende Rds. 22 per jaar; per Kwartaal Rds. 7; doch waar al de stuffe van de Dingsdags Courant (in eene taal) by way van Supplement bij de Vrydags Courant wordt bezorgd, Rds. 22 per ann., of Rds. 5: 4, per kwartaal.



Published at No. 92, Waterstreet, Cape Town, every Tuesday and Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Tuesday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Friday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

# De Zuid-Afrikaan.

[*Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.*—VIRGIL.]

DEEL XIV. DINGSDAG DEN 13 JUNY 1843. No. 787.

VOORTZETTING VAN

## VERKOOPINGEN,

*In den Boedel van wylen den Heer*

**J. W. STUCKERIS.**

GOEDE GELEGENHEID VOOR HET BELEGGEN VAN KAPITAAL.

DE Ondergeteekenden, Executeuren des Boedels van wylen den Heer J. W. STUCKERIS, zullen

OP VRYDAG DEN 16 JUNY,
Ten 11 ure,

Zal worden verkocht zeer aangenaame woning op den hoek van de Walestraat en Buitengracht, hebbende het uitzigt op de Tafelbaai, Stad en Tuinen, en hebbende uitgestrekte Pakhuizen, zeer geschikt voor eenen Wynkooper, of eenige andere affaire welke ruimte vereischt, en zynde gelegen in een rolkryk en woelig gedeelte der stad.

Na de verkooping van het Huis, zullen op de plaats worden verkocht,

25 STUKVATEN, EN

Een groote nieuwe koperen Ketel, wegende omtrent 10 cwt;

EN TEN 12 URE,

Een aangenaam Huurhuis in de Breestraat, grenzende aan de woning van den Heer H. WICHT, Senr.

OP DINGSDAG, DEN 20 JUNY,

Zal worden verkocht, een Huurhuis in Vinkelsteeg, grenzende aan de woning van den Hr. DUBING, in de Langestraat.

ALSMEDE,

Een halve Aandeel in een Huis in de Langestraat, gekocht in maatschappy met den Heer F. KORSTEN;

EN,

Een Aandeel in een Huis, mede in de Langestraat gelegen, grenzende aan de woning van Dr. FLECK, in maatschappy gekocht met den Heer LEEUWNER.

Onmiddelyk na bovenstaande, zal men zich begeven naar het Pakhuis van den Heer C. LANGERMAN, achter het Kasteel, (voormaals het Eigendom van den Heer SCHUTTE,) en aldaar verkoopen, 21 nieuwe Stukvaten.

OP MAANDAG DEN 26 JUNY,
Ten 11 ure,

*Zal op de plaats zelve, worden verkocht,*

Zeker stuk Eigendoms land, met de daaropstaande Gebouwen, genaamd "VREDE en LUST," gelegen op den Kampgrond, Kaapsch District, in den zoogenaamden Wynberg, beneden Rondebosch, aan de Krommerivier, met drie stukken Eeuwigdurend Erfpachtland daaraanvez, groot 2 morgen, 173 kwadraat roeden Eigendoms, en 16 morgen, 247 kwadraat roeden Eeuwigdurend Erfpachtland.

De gebouwen bevatten een hecht en ruim Huis, met Stal, Koetshuis, en andere Buitengebouwen.

ALSMEDE,

Al de Huismeubelen, Glas, Porcelein, Keukengereedschap, Tuinbouwgereedschap, enz.

## Schoener 'CONCH.'

OP ZATURDAG, 17 JUNY 1843,

ZAL op den Stoep der Koopmans Beurs, worden verkocht, Een Derde Aandeel in de Schoener "CONCH" en hare toerusting, eene lyst waarvan te zien is op aanvraag by den Klerk der Beurs.

☞ Op al het bovenstaand Eigendom zal ruim Strykgeld en Bonussen worden gegeven.

J. W. B. A. STUCKERIS, J. DENEYS, Az. } Test. Executeuren.

De GEBROEDERS DENEYS, & Co., Afslagers.

PUBLIEKE VENDUTIE VAN

**ROEREND- EN ONROEREND EIGENDOM.**

OP MORGEN WOENSDAG,
DEN 14DEN JUNY,
**TEN 10 URE.**

DE Ondergeteekende, als Executeur Testamentair des Boedels van wylen Mejufvrouw ALETTA MARGARETHA PALLAS, Weduwe wylen den Heer DIEDERICH PALLAS, zal by publieke Vendutie laten verkoopen, al de Goederen tot bovenstaanden Boedel behoorende, bestaande in:—

1.—Een hecht en sterk gebouwd Woonhuis, Pakhuis en Erf, staande en gelegen in de Strandstraat, naby den hoek van de Breestraat, in Blok V. Vi nu gemerkt No. 70, bevattende beneden Visite- en Eetkamers, ruime Galdery, Keuken en Dispens, boven vier Slaapkamers, Kleedkamer en Dienstbodenvertrek, water ingeleid op de plaats, en een private Gang, uitkomende op de Breestraat, naast het Eigendom van den Heer JACOB WATERMEYER.

Dit Eigendom is, door zeesels nabyheid aan het Nieuwe Zeehoofd, zeer geschikt voor eenige Affaire, en het Pakhuis kan met weinig kosten tot een goeden Winkel worden verandert.

2. Een Huurhuis en Erf, gelegen op de Buitengracht, zynde een deel van de Zoogenoemde Schotschekloof, No. 4 en 5, nu gemerkt La. B, met een stuk Tuingrond in front.

3. Een Huurhuis en Erf, gelegen in de Walestraat, (Walendorp,) zynde, een deel van de zoogenoemde Schotschekloof, en daar het restant van No. 4, nu gemerkt La. C.

HUISMEUBELEN,

van allerlei soort, als Aanzet-, Speel-, Loo- en Sofatafels, Sofas, Stoelen, een Sideboard, een Kabinet, een uitmuntende Klok Schilderyen en Spiegels, Ledekanten en vederen Bedden, Wasch- en Toilettafels, Plated en Zilverwerk, een Fourdraal met Ivoren Messen en Vorken, Glas- en Porceleinwerk, Keukengereedschap enz. enz.

De Verkooping van het Onroerend Eigendom in de Strandstraat, zal precies ten 12 ure een aanvang nemen, en dadelyk daarna dat op de Buitengracht en in Walendorp.

*Ruim STRYKGELD zal gegeven worden.*

C. M. ZASTRON, Test. Executeur.

GEBROEDERS DENEYS & Co. Afslagers.

## SPEK.

Juist geland, keurlyke versche Engelsche Spek, in vaten en blazen, beste Schotsche Pekelharing, Mosterd en Atjars.

VOOR handen, versche Thee, knopjes Thee, van de laatste aankomsten, eenige oxhoofden Virginia Bladertabak, versche Knoesttabak, Engelsche Hammen, eenige stukken Fransche Merino, en Lamswollen Kousen, geschikt voor den Winter. Alsmede eene hoeveelheid artikelen te veel om te melden.

Buitenhandelaars en Boeren zullen het voordeelig vinden dit Etablissement te bezoeken.

T. LAWTON,
(Voormaals STIRSON & Co.) No. 11, Keizersgracht.

☞ EENIGE KASTEN LUCIFER MATCHES.

**80** EXTRA VETTE SLAGTOSSEN
90 Dito dito TREK dito,
40 Dito dito KOEIEN, en
2500 Dito dito SCHAPEN.—Zullen op DONDERDAG den 15den JUNY aanst., worden verkocht, ter plaatse van den Heer P. G. DE VILLIERS, Langeberg, voor rekening van den Heer JAN MARTIN ERASMUS.

GEBROEDERS DE VILLIERS, Vendu-Adms.

Paarl, 2 Juny 1843.

VERKOOPING BINNENSHUIS
VAN
FYNE & FANCY GOEDEREN,
ZAL WORDEN VOORTGEZET
*By den Heer R. J. JONES,*
OP
HEDEN MORGEN,

Van het restant FYNE en FANCY GOEDEREN, geland ex *Bosphorus*.

*Alles Zonder Reserve.*

HAMILTON ROSS, & Co.

**OP MORGEN OCHTEND,**

ZULLEN op de Parade by den Hr. JONES, worden verkocht,
20 Stukken extra fyn LAKEN, van verscheidene kleuren,

*ZONDER RESERVE.*

HAMILTON ROSS & Co.

ONTVANGEN per *Agrippina*, VOERCHITS, MEUBELGERUIT, enz.

HAMILTON ROSS & Co.

**BESCHADIGDE GOEDEREN.**

OP de Commissie verkooping van den Heer JONES, zullen

*OP MORGEN OCHTEND,*

worden verkocht, voor rekening van wien zulks mogte aangaan,—

V
1 Baal witte Swansdown,
1 —— gryze dito,
1 —— Afghaansche Broekengoed,
1 —— Moleskin Jagtjackets,
2 Balen fyne Cambric Voerchits.

Dingsdag, 13 Juny 1843.

VENNING, BUSK & Co.

NIEUWE GOEDEREN

*Per "Agrippina."*

DE Ondergeteekenden landen thans uit het bovengem. Schip.

Witte en gryze Baftas, Meubelgeruit, Chambreys, Hemdenlinnen, Chitzen, Vlaamschlinnen, Zeildoek, katoenen en wollen Geruit, Waterproef fancy Tweeds, Prunella Laken, Kassimieren, Maleidsche doeken, Bever en Flushing Pencoats, Camlet Mantels, Duffelsche Baatjes en Broeken, gryze Calico Hemden, met een assortement

**FYNE EN FANCY GOEDEREN,**

bestaande in:—

De Laines in kleeden en stukken, Thibet Doeken en Sjerpen, Cardinal Kraagjes, Manteltjes en Kleeden, zyden en katoenen Kant en Franjes, Musline Kraagjes, zyden Gempjes, Knoopen en Kwasten, Buflion Franjes, Vlos-zyde, fancy Bandannas en Corahs, Muts en Hoedjes Bloemen, Foundation Muslin en Willows, Sarsnet en Satynen Linten, Fransche Korsetten, Katoenen Band, Koord en Ferrits, Garen, Rolletjes Garen, en andere Modekramery.

Dames Lasting en Lederen Schoenen, Kinderschoenen, Heeren Clarence en Blucher Laarsen, wandel en gekleede Laarsen en Schoenen.

Hollandsche Jenever in Kelders en Vaten, Kandy Suiker, Westfaalsche Hammen, Cherry Brandy, gekookte en rauwe Olie, Witlood en roode Minie, Spermacetie Olie, Spermacetie en Compositie Kaarsen, Eau de Cologne enz. enz.

Byass Pale Ale en Porter, beste Cognac Brandewyn in Fust en Portwyn in 3 dozyn kastjes.

HOME, EAGAR & Co.

TWENTYMAN & WARNER,
LANDEN EX
*"Wm. Woolley" & "Apprentice."*

MEUBEL GERUIT,
Chitsen, donkere en ligte,
Alpaccas,
Orleans, zwart en gekleurd,
Bandannah Doeken,
Muslin de Laines, nieuwe smaak en patronen,
4-4 zwarte Krip,
Kinderlinnen,
Korsetten,
Zeildoek,
Eau de Cologne,
Lavender Water,
Krenten, enz. enz.

24, Heerengracht.

NIEUWE GOEDEREN,

**Ex AGRIPPINA.**

DE Ondergeteekenden ontvangen per bovenstaand Vaartuig, een prachtig assortement

LINTEN, van de nieuwste smaak,

[illegible] Zyden, Linten, Fluwelen, Cashmeres, zwarte Krip, enz.

*Berigt zal gegeven worden, wanneer bovenstaande* [illegible] *zyn.*

Verwacht per eerste Schip, een groot assortement FYNE en FANCY GOEDEREN, direct van Parys, expresselyk voor deze Markt uitgezocht.

KILIAN & STEIN.

St. Georgestraat.

DE Ondergeteekenden landen nu per schip "Carolina Johanna," direkt van Amsterdam:—

Oleum Jecoris Aselli,—(of Lever Traan,)
Haarlemmer Olie,
Lammertson's Maag Kruiden, Etc: Etc.

ALS OOK per "Apprentice" van London, een versche Voorraad van Medicamenten en Reukwaren.

SCHEUBLE & Co.,
Oprolgers van PALLAS & POLEMAN.

Strandstraat, Kaapstad, 12 Juny 1843.

**GOEDKOOP BEHANG PAPIER.**

PAPIER WINKEL,

**23, WALESTRAAT.**

NU ONTPAKT en te koop, in byvoeging van een uitgezochte voorraad Verguld Papier; een assortement geheel nieuwe patronen, waaronder eene verscheidenheid fraaye soorten van Steenen, Marmer en Graniet-steenen, perspective figuren, zeer geschikt voor Zaals, Leeskamers, Kantoren, Voorhuizen, Gangen, Winkels, Trappen, en Heeren Studeerkamers, fraaye gewerkte fyne Papier, voor Visite-, Eet-, Zit-, en Slaapkamers.

Donker gewerkte patronen en Kleuren, voor Huurhuizen, enkelde Rollen, voor Schermen, Randen, Deurstukken, Lambriceerings, enz. enz.

13 Juny 1843. De Wed. F. PRELLER.

Z. A. MAATSCHAPPY

**TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN.**

MRS. SAVAGE, uithoofde van ziekelyke omstandigheden, de Situatie van eerste Engelsche Onderwyzeresse in de School der Maatschappy opgegeven hebbende, zoo wordt een iegelyk die voor dezelve wenscht aanzoek te doen, verzocht hunne Applicatie, voorzien met de noodige getuigschriften, voor het einde dezer maand, schriftelyk intezenden, aan den Wel-Ed. Heer J. J. LE SUEUR, Voorzitter, of aan den Ondergeteekende,

C. J. C. GIE, Secretaris.

Kaapstad, den 8 Juny 1843.

*In den Insolventen Boedel van J. P. de WET, Sr.*

OP ZATURDAG, 17 JUNY, 1843,
Ten 12 ure.

ZAL op de Stoep van de Koopmans Beurs worden verkocht, een Aandeel in de Zuid-Afrikaansche Brand en Levens Assurantie Maatschappy tot bovengem. Boedel behoorende.

P. J. P. LE SUEUR
J. J. H. SMUTS, } Gez. Curatoren.
J. W. J. HERMAN.

### "SAM SLY."

Met veel genoegen nemen wy de volgende zinsnede over, uit "*The Bath Herald*," van den 11 Maart 1843:—

"Wy hebben deze week ontvangen het eerste nommer van een Nieuwsblad, hetwelk aan de Kaap de Goede Hoop wordt uitgegeven door onzen aanedigen vriend, den Wel-Ed. Heer W. L. Sammons, beter bekend als "Sam Sly," die ons te voren van tyd tot tyd met zyne briefwisseling vereerde.

Hetzelve voert den titel van "*The South African Advocate* and *Cape Town Spectator*," en vele der artikelen zyn geschreven in eenen zeer vrolyken en vernuftigen trant.—Wy wenschen van harte dat zyne moeijelyke onderneming, hem wel moge gelukken."

### HET TRAKTAAT MET CHINA.

Welk een gesnoef omtrent het traktaat met China?—

Hier worden de kanonnen van den Toren afgeschoten, en speciale postloopers draven tusschen Drayton en London en Walmer Kasteel, en het volk bepeinst of er in Hyde Park geen kermis zyn zal (zynde het zulk fraai weder,) en zelfs al de Fransche dagbladen mengen hunne stemmen in het koor,—welk een fraai iets! Welk eene schoone zegepraal! Welk succes voor Engeland! Welk eene Godsgave voor Sir Robert Peel!—

Wy kunnen ons van dit alles geen denkbeeld vormen, behalve op het grondbeginsel dat wanneer de een iets dwaas zegt, hy verzekerd zyn kan dat er meer dan honderd zullen gevonden worden die hem zulks nagalmen zullen. De menschen schynen even weinig verwonderd te zyn dat brandende steden en vlugtende legers indruk maken op den keizer van China, als Prins Albert eenige dagen geleden was, toen de "Thunderer" een kogel door eene schuit schoot, die op eenen afstand als schyf ten anker lag, toen hy bevond dat de kogel de schuit doordringende, een gat achter gelaten had.

Laten wy dit Traktaat een weinig van naderby beschouwen dan de *gobemouches* doen die daarover spreken. Pottinger's volk wordt juist, toen het Nankin ging verbranden, door verscheidene ernstig-ziende menschelyke wezens van eene twyfelachtige sekse, ontmoet, en zy zeggen hen dat zy in alles toestemmen zullen, hetwelk hy begeeren mogte te vragen, indien hy zich slechts wegpakken wil. Pottinger staat letterlyk stok stil, maakt zyne vorderingen, en deze oude domkoppen keuren dezelve op staande voet goed.

Wel, wat nu? Deze rekels konden Hong kooplieden zyn geweest, of Nankinsche lampen verlichters, voor zoo ver wy zulks weten en de Keizer kan even zoo veel van hen of hunne traktaten weten, als van het gebruik van een paar stevelhaken. Wanneer hy ontdekt wat zy gedaan hebben; kan hy hen, indien zy zulks goedvindt, van den zeventienden hemel tot de zeven-en-twintigste hel verlagen, en hy kan de barbaren van de duivelschepen zeggen, dat zy daar blyven en van de roodeloop sterven kunnen zoo lang zy willen. Deze is allerwaarschynlykst de weg welke dat hemelsch ligchaam, de broeder der maan, inslaan zal, en volgens gewoonte, zullen onze generaals waarschynlyk zynen raad opvolgen.

Maar, gestel eens, dat dit traktaat bevonden wordt geen bedrog te zyn, wat dan? Wat krygen wy daardoor? Wy krygen eenen aanzienlyken oogst Chineesche beloften en dit is alles. Zy beloven ons in den tyd van vier jaren een-en twintig millioenen sp. matten te betalen. Zy *beloven* dat wy Hong Kong behouden kunnen; zy kunnen het ons niet weder ontnemen. *Zy beloven* ons eenige havens te geven, waar wy handelen kunnen, zoodra zy besloten zullen hebben over zekere dingen waaromtrent zy nimmer tot besluit komen zullen, en wanneer iets gebeurd zal zyn, hetwelk nimmer verwezenlykt zal worden.—Zy *beloven* mede ons in het bezit te laten van zekere ongezonde plaatsen tot dat zy het geld betalen; en, wel wetende dat de verpestende lucht dier plaatsen eenig garnizoen zal vernielen hetwelk wy daarin plaatsen kunnen, zullen zy hunne beloften, in dit opzigt, volkomen gestand houden.

Dit is het traktaat. Wel nu, wat winnen wy daardoor? Beloften van de Chineesen,—beloften van eene hoop listige barbaren, die hun leven lang gene belofte gestand gehouden, of eenen vyand gespaard hebben,—beloften, afgeperst onder de bedreiging dat een hunner voornaamste steden zoude worden verbrand, en welke zy, wanneer zy het helpen kunnen, niet langer als verbindende zullen beschouwen. Deze beloften, echter, gegeven, een klein gedeelte der som betaald, en de expeditie vertrokken zynde, moeten al de voorwerpen hunner angst uit den weg geruimd worden, en dan zyn zy niet ontstoken van Europeanen die hen zeggen zullen dat eenig inbreuk op de termen, de Engelschen immer aansporen zal de kosten te maken om eene andere expeditie uitterusten, en een nieuw aantal duivel-schepen naar hunne kust te doen oversteken.

Wy zyn volstrekt verwonderd dat een man van gezond verstand zich zoo volkomen heeft kunnen doen misleiden, als Pottinger heeft gedaan. Indien de Chineesen het geld in klinkende munt hadden betaald, en dadelyk een Engelsch garnizoen in de thans te opene Chinesche vestingen hadden toegelaten, zouden wy van dit traktaat iets hebben gedacht. China is vol zilver; zy nemen naauwlyks iets anders dan sp. matten voor hunne thee; en, indien zy verkiezen, kunnen zy de een-en twintig millioenen even gemaklyk betalen als de zes of acht. De enkele daadzaak dat zy aandringen op tyd en paaijementen, is, onzes inziens, genoegzaam, om aantetoonen dat zy nimmer voornemens zyn iets meer te betalen. Beloften! Wel, zy zouden beloven Pottinger het hoofd van Confucius te leveren, indien hy slechts vertrekken wilde, en hem den staart van eenen mandaryn als waarborg geven.

Is dit een traktaat! Wel, het is een veel grooter bedrog dan immer op den zwakken Elliot is gepleegd geworden. Elliot heeft de schurken iets afgeperst, maar het blykt niet dat Pottinger zelfs dit als nog heeft gedaan. Wy zien dat de matroezen, toen de tydingen vertrokken, by honderden afstierven. De kanzen zyn dus, dat deze theehandelaars de betaling van het eerste paaijement zullen uitstellen, tot dat de expeditie te zwak is om eenige operatien te ondernemen, en dan zullen zy van het barbaarsche oog, schotvry ontslagen worden. Maar, indien wy de zes millioenen krygen, zal zulks alles zyn dat wy immer krygen zullen, en dit zal eene fraaye, zakken-vollende zaak zyn.

Niemand waagt het voor een oogenblik te veronderstellen dat dit traktaat immer zal worden volbragt, zelfs indien hetzelve worde geratificeerd. Geene zoodanige veronderstelling zal immer verwezenlykt worden, tenzy de expeditie inderdaad in de Chineesche zeeën blyft zoo als dezelve thans zamengesteld is, hetgeen veel meer kosten zal dan de loosprys van Nankin. Noch zal iemand het immer wagen te veronderstellen, dat de leverziekige zotskappen die alhier thans het gebied voeren, immer eene andere expeditie zenden zullen om de schending van dit traktaat te straffen. Wat gebeurd dan? De zes millioenen zullen, of zullen niet, betaald worden, en wy worden juist daar gelaten waar wy geweest zyn.

Dit is het tarktaat, hetwelk een ieder als zoo gelukkig bezweert. John Bull is juist nu by uitstek gelyk aan eenen bevredigden ambachtsman, die daarop snoeft dat hy een pak kleederen tegen eenen hoogen prys heeft verkocht—*en een wissel daarvoor in betaling heeft aangenomen.* John vergeet dat die Heer een zwendelaar is, die nimmer in zyn leven een wissel heeft betaald. Wat ons betreft, indien Pottinger geprezen wordt voor den ongelukkigen misslag dien hy in deze zaak heeft begaan, dan is Elliot buitengewoon mishandeld geworden.

Waarom zy van den eenen ligtgeloovigen domkop visch, en van den anderen vleesch maken, kunnen wy niet begrypen. Indien er eenig onderscheid tusschen hen zy, moet het verschil tegen hem zyn die zich bedotten laat door anedige bedriegers die oud geworden zyn in het misleiden van zynen voorganger.—*India Gazette.*

### MAGISTRAATS HOF—GRAHAM'S-STAD.

WOENSDAG, 31 MEI 1843.

De Magistraat heden morgen zyne plaats in de Raadzaal nemende, zeide, dat daar er aan hem publiek in het Hof een rapport was gedaan dat, 40 of 50 gewapende Kaffers in de nabyheid van Graham's-stad waren gezien, hy het regt oordeelde, het publiek te zeggen, dat het rapport gebleken was zonder grond te zyn; dat hy gelast had de waarheid daarvan naauwkeurig te ondersoeken, en dat hy ontdekt had dat die gewapende Kaffers, niets anders waren dan eenige Fingos uit Graham's-stad, die eene jagt op hazen maakten;—dat zy daglooners waren, die hunnen Zondag op deze wyze hadden doorgebragt,—dat hy niemand voor het doen van zulk een rapport laakte,—dat de partyen die het rapport gedaan hadden, nieuwe aankomelingen waren, die naakte Fingoes, in de vervolging van wild, voor Kaffers hadden aangezien, en gekomen waren om aan de behoorlyke authoriteiten, rapport te doen van hetgeen zy gezien hadden;—en, zeide de Magistraat, van geruchten sprekende, er is nog een gerucht in omloop, waarop ik het mynen pligt acht mede te zinspelen. Er loopt een algemeen gerucht dat eenige Boeren van dit Distrikt besloten hebben, zich in een gewapend ligchaam naar Kafferland te begeven, en, volgens door my ontvangene berigten, weet ik dat het waar is dat eenige partyen een voornemen hebben geuit dit te doen, zeggende dat zy slechts voor zulk eene handeling met £50 konden worden beboet.

Nu, zeide de Magistraat, de Ordonnantie No. 2, van 1837, voorziet, dat eenig persoon, die zich naar Kafferland zal begeven, in overschreding der traktaten, onderhevig zal zyn aan de betaling eener boete niet te bovengaande £50, of tot gevangenisschap voor eenigen tyd, geene zes maanden te bovengaande; gevolgelyk, lag het aan de discretie van het Hof, voor hetwelk zulk een persoon mogte worden teregtgesteld, hem te vonnissen, hetzy tot betaling eener boete, of tot gevangenisschap; maar zeide de Magistraat, die partyen schynen te vergeten dat er zulk eene acte bestaat als de 6de en 7de William IV, welke koloniale onderdanen, aan koloniale hoven verantwoordelyk maakt, voor eenige daden welke zy in Kafferland mogen plegen; en, indien eenige Kaffers hun leven door de handen der kolonisten verliezen, zouden zy zulk eene daad zeker ten hunnen koste voor de koloniale hoven, hebben te verantwoorden; en nu, zeide de Magistraat, moet ik zeggen, wat ik het als mynen pligt beschouwen zal te doen, in geval ik vind dat eenige kolonisten hun voornemen hebben aan den dag gelegd, om zich in een gewapend ligchaam door eenige openbare daad binnen Kafferland te begeven;—ik zal zoodanige partyen voor my doen komen, en hen zekerheid doen stellen tot het houden van vrede, en indien zy in gebreke blyven my zoodanige zekerheid te stellen, hen in de gevangenis plaatsen. Het is dwaasheid, zeide de Magistraat te zeggen, "o, er zyn zoo velen van hen, "want ik heb de magt, by alle wettige en gepaste gelegenheden, de hulp uitteroepen van al de militairen van het distrikt, en indien eenig ligchaam gewapende Boeren slaagt binnen Kafferland te komen, voor zy kunnen worden belet, zoude ik, zeide de Magistraat, zeker myn dekreet in gereedheid hebben, om allen by hunne terugkomst in hechtenis te nemen; en, indien het gevangenhuis niet groot genoeg zyn mogte om allen te bevatten, zoude ik aldaar alle aanvoerders en de meest invloed hebbenden onder hen in veilige bewaring doen plaatsen.

Om de dwaasheid zoo wel als de onwettigheid van zulk eene handeling aantetoonen, wil ik slechts vragen, of eenige personen werkelyk denken, dat men hen gedogen zal eenig vee, hetwelk zy uit Kafferland binnen de kolonie brengen, te behouden? Niemand kan meer spyt hebben, dan ik, zeide de Magistraat, over de rooveryen waaraan de kolonisten onlangs zyn blootgesteld geweest. Ik weet, dat de Luitenant-Gouverneur er spyt van heeft, en dat hy zeer verlangend is de kolonisten te beschermen. Ja, zeide de Magistraat, ik weet dat hy gedetermineerd is, een einde aan zulk eenen staat van zaken te maken. Wat ZEd. in zijn voornemens zyn, weet ik niet, en indien ik ze wist, is het niet zeer waarschynlyk, dat ik dezelve zoude uiten; maar dit weet ik, dat niets het Gouvernement zoo waarschynlyk in dezelfs voornemen zoude stremmen als dat groote ligchamen kolonisten, zich in oppositie stellen tegen de wet, en dat niets zoo waarschynlyk datgeen zoude te weeg te brengen,—waarvoor een ieder zoo zeer vreest, namelyk, eenen Kaffer-oorlog.—*Cape Frontier Times, 1 Juny.*

19 Laatste Kwartier..... 9u. 44m. 's Namiddags.

# DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 23 JUNY 1843.

ENGELSCHE kouranten tot den 22 Maart, zyn met de "Euphrates" ontvangen, waaruit wy de rapporten van de aardbeving beide in de West-Indien en in Europa overnemen, welke schynt plaats gehad te hebben gelyktydig met de verschyning van de Komeet, welke in deze kolonie omtrent den 2 Maart zigtbaar is geweest.

Daar de aandacht des Publieks veel is opgenomen geworden, met waarnemingen welke toen betrekkelyk de Komeet zyn gedaan, nemen wy mede over, een' brief, aan de "*Times*," van Doctor HERSCHELL, die in het begin eenigzins aan den aart van het luchtverschynsel scheen te twyfelen.

Het spyt ons uit de kouranten te ontwaren dat een krankzinnigen, in hechtenis is genomen onder vuspicie van eenen aanval op Hare Majesteit in zin te hebben. Na behoorlyk onderzoek voor den Hof van Justitie werd hy bevonden van zyne zinnen beroofd te zyn, en gevolgelyk onder behoorlyke bewaring geplaatst.

Wy maken in dit nommer plaats voor de hierboven gem. extracten.

## VERSCHRIKKELYKE AARDBEVING IN DE WEST INDIEN.

*PRIVATE CORRESPONDENTIE.*

Falmouth, 7 Maart.

Pas van de West Indien met het stoomschip Actæon aangekomen zynde, verzoek ik u, door middel van uwe alom circuleerende kolommen, voor het publiek een berigt te leggen, van eene verschrikkelyke aardbeving, welke eenige dagen voor ons vertrek, aldaar heeft plaats gehad, en welke eene wyd uitgestrekte verwoesting en ruine weergaloos, geloof ik, in derzelver geschiedenis, heeft veroorzaakt. De omstandigheid dat ik de schok te St. Thomas zelf gevoeld, en onmiddelyk daarop verscheidene andere Eilanden heb bezocht, stelt my instaat, u een meer aaneengeschakeld berigt te doen toekomen, dan missch en eenig ander persoon uit ons schip heeft kunnen doen, hebbende het vaartuig waartoe ik behoor, die Eilanden aangedaan met het uitdrukkelyk doel, om vroege tyding der gebeurtenis naar Engeland te brengen.

Geene taal, welke ik bezigen kan, zoude aan anderen een juist denkbeeld, van den aard dezer verschrikkelyke gebeurtenis of van de vernieling, verwoesting en ellende welke daarvan het gevolg geweest zyn, kunnen geven; maar daadzaken spreken voor zichzelven, en ik zal daarom beginnen met een verhaal te geven van zoodanige omstandigheden als ik instaat geweest ben op de onderscheidene tooneelen van derzelver gebeurtenis, op te zamelen.

Wy vertrokken van Barbadoes op den 31ste January, (bevindende zich aldaar Sir C. Adams, met verscheidene oorlog-schepen op zyne jaarlyksche reis van Impectie) op onze reis naar St Thomas ten einde kolen, provicie, enz., voor de reis huiswaarts, intenemen — Hier kwamen wy op den 3den February aan, en vertoefden tot den 8ste, zonder dat er voor dien morgen omtrent ½ 11 ure, iets voorviel; toen de ingezetenen op het onverwachts in eenen staat van de grootste verwarring en schrik gedompeld werden, door eene geweldige beving en schudding der aarde, en van alles op dezelve.

Ik bevond my toen aan wal, en de menschen ylings by hoopen uit hunne huizen naar de straten zicnde vluchten, met schrik en verbazing op hun gelaat, vroeg ik aan eenen Heer die er zoo bleek als een laken uitzag, wat er gebeurd was, en hy antwoordde, "O! Mynheer, het is eene aardbeving; voelt gy het niet?" Ik had den grond onder my werkelyk voelen beven; maar nimmer te voren eene aardbeving gevoeld hebbende, dacht ik, dat zulks veroorzaakt werd door den eenen of anderen zwaar geladen wagen welken door de straat reed; zynde het gedruisch my voorgekomen als dat hetwelk ik dikwyls door het gery van wagens in London had ondervonden. Ik bemerkte echter spoedig dat ik my misgist had, want de huizen begonnen zich te bewegen, deuren en vensterluiken heen en weder te zwaayen, potten, pannen en blikken goed, welke aan de balken in de winkels en pakhuizen waren gehangen, kwamen naar beneden, bottels vieleh van de rakken, en glazen dansden en klonken tegen elkander op de buffetten. Dit alles gebeurde in omtrent twee minuten, en liep gelukkig ter dezer plaatse af, zonder dat veel schaden aan huizen en eigendommen werden toegebragt.

De menschen verkeerden echter in groote angst. Eenigen der zwarte vrouwen vielen in de straten op hunne knieën, en baden om redding; terwyl zy die Spaansch spraken, uitriepen,—"*Oh, Santa Maria, miscricordia, miscricordia, a nosotros!*" "O, Heilige Maria, ontferm u over ons." Eenigen liepen naar den zee kant, om zich in schuiten te pakken, anderen liepen in eenen staat van ylhoofdigheid rond, niet wetende waarheen, terwyl weder anderen stonden als of zy aan de plaats genageld waren; en het spyt my te hooren, dat eene dame werkelyk van schrik gestorven is.—Daar er thans tydingen te St. Thomas aangekomen waren, waaruit men opmaakte dat de lywaard Eilanden zeer geleden hadden, oordeelden wy het raadzaam ons derwaarts te begeven, en tyding der gebeurtenis naar huis te brengen, opdat men in Engeland, zoo spoedig mogelyk, met de omstandigheden der zaak mogte worden bekend gemaakt,—zynde het geregelde paket, de Forth, reeds met de malen vertrokken.

Wy vertrokken gevolgelyk van St. Thomas op Zaturdag den 11de dezer, en kwamen den volgenden dag te St. Kett's aan. Toen wy de kleine Hollandsche Eilanden Salsu en St. Eustatius passeerden, trachtteden wy met onze verrekykers te ontdekken of dezelve veel schade geleden hadden;—wy waren echter te ver af om iets met zekerheid te bepalen, doch vernamen naderhand te St. Kett's, dat St. Eustatius tamelyk veel geleden had.

### ST. CHRISTOPHER.

In de stad Basseterre landende, bevonden wy dat de aardbeving alhier de rampspoedigste gevolgen had veroorzaakt; verlies van leven, ingestortte huizen; waggelende muuren, vernielde meubelen enz. Alhier bestond er geen twyfel met betrekking tot den tyd waarop de schok had plaats gehad, daar al de klokken ten ½ 11 ure 's morgens bleven stilstaan.

De volgende zyn de voornaamste gevallen, voor zoo verre ik dezelve toen kon te weten bekomen

Drie vrouwen waren bezig in eenen stroom, aan beide kanten door eene hooge reeks rotsen omringd, kleederen te wasschen; de rotsen spleten van elkander, en op hen vallende, werden zy bykans vergruisd. Twee stierven onmiddelyk en voor de derde koesterde men weinig hoop De muuren der kerk zyn zoo erg gescheurd, vooral aan de Noorder en Zuider vleugels, dat het gevaarlyk is dezelve te naderen, eenige der monumenten aan de muuren zyn geschonden, en de gevangenis zoodanig vernield dat de gevangenen verplaatst moesten worden. Het vrouwen weldadig instituut is veel beschadigd;—De gevel van de leeskamer is ingestort en het gebouw zoo zeer beschadigd dat hetzelve herbouwd moet worden — De pakhuizen van de Heeren Matthews zyn geheel en al vernield; een paard werd gedood door het nederstorten van een groot gebouw; de slaapkamers en meubelen van de jonge Juffrouwen Archebald zyn verpletterd door het invallen der muuren. Er is inderdaad naauwlyks een gebouw met gebakken of andere steenen gebouwd, dat niet min of meer beschadigd is In eenige gevallen is alles van binnen vernield, en de buiten muren alleen staan de gebleven. De landgoederen buiten hebben ook zeer geleden, vooral in het noordelyke of windwaardsche oord.

De suikerwerken van den Heer Pieter M. Mills, zegt men, geheel en al te zyn verdelgd, en die van den Heer David Matthews, grootelyks beschadigd te zyn. Het woonhuis, kookhuis, enz. van Bevan Eiland landgoed; gelegen op op eene rots, over eene kloof hangende, zyn in de kloof gestort, en verdelgd St. Petrus Kerk buiten is zeer beschadigd. De kazernen op Brimstone Hill, hadden mede veel schade ondergaan, vooral Fort George, welke men dacht dat herbouwd zoude moeten worden, en een stuk was van de kruin gevallen, hetwelk aan de zyde afrollende, dezelve zoodanig van gras ontbloot had, dat het ons voorkwam een gebaande weg te zyn. Te Sandy Point, op een landgoed genaamd Kleine Sir Lilles's, ontstond eene opening in de aarde, waaruit eene zwavelachtige rookdamp, eenige tyd daarna, opsteeg. Het werd als eene wonderlyke overeenstemming verhaald, dat juist op dien dag, 10 jaren geleden, 's avonds, eene soortgelyke schok gevoel was geworden, hoewel niet zoo hevig.

Het verlies van eigendom werd begroot op meer dan £100,000 sterling, maar dit was loutere gissing, daar toen nog geen naauwkeurig onderzoek had plaats gehad.

### NEVIS.

Van St. Kitt's begaven wy ons naar Nevis, en hier aanschouwden wy alweder een tooneel van ruine en vernieling. Wy vernamen dat de schok op hetzelfde oogenblik gevoeld werd, als te St. Kitt's en St. Thomas, en dat de klokken op denzelfden tyd hadden stilgestaan De kracht van den schok alhier, schynt zich te hebben uitgestrekt van het Zuid-westen naar het Noord-oosten, en werd verondersteld Eigendommen, ten bedrage van £40,000 tot £50,000 sterling, te hebben vernield, maar gelukkig is niemand omgekomen

Eene zonderlinge omstandigheid, welke alhier heeft plaats gehad, verdient opmerking, daar dezelve schynt aanteduiden dat de schok uit 20 onderscheidene dobberende bewegingen der aarde bestond. Eene sloep ter reparatie op stapel liggende werd aan beide zyden door houten stutten onderschraagd. Nadat de aardbeving had opgehouden, merkte een der zwarten op, dat de sloep uit hare vorige positie was gemakt, en toen hy haar onderzocht, was hy verwonderd te vinden, dat een der stutten aan de zuid zyde successief was verschoven, en 20 onderscheidene merken aan de zyde van het vaartuig had gelaten. Dit werd naderhand door hem aan anderen verhaald, die hetzelve gingen bezien. Twee heeren op dien tyd buiten rydende, zagen water uit de aarde spuiten, waar niets van dien aart te voren had bestaan.—Verscheidene stukken steen en aarde waren van de bergen gevallen, en derzelver zyden, in eenige deelen, waren gescheurd en misvormd. Zoo wel hier als in de andere eilanden werden zekere bewegingen gevoeld nadat de eerste schok eenige uren voorby was.

### ANTIGUA.

Zoo akelig en rampspoedig als de gevolgen voor de andere eilanden geweest waren, en God weet, dat dezelve beklagenswaardig genoeg waren, waren dezelve echter als stof in de schaal, vergeleken met de verwoestingen, welke dit eiland te beurt zyn gevallen. Antigua, mag inderdaad wel gezegd worden eenen schok te hebben ontvangen, welken haar jaren lang achteruit zal zetten. Dezelve werd gevoeld op omtrent denzelfden tyd, als in de andere eilanden, en wordt gezegd van den allerschrikverwekkendsten aart te zyn geweest. De aarde reis en daverde gelyk de golven der zee; rotsen werden van een gespleten; de kruinen van Monk's Hill en eenige anderen, vielen langs derzelver zyden naar beneden,—ontblootten dezelve van het gras, en lieten eene steile achter, zoo kaal als een weg; huizen en gebouwen van alle soorten werden gelyk eene wieg heen en weder geslingerd, en de mannen stygerden op de straten en in de velden als of zy beschonken waren of op het dek van een rollend vaartuig stonden.

Het schouwspel in de stad van St. John, gaat alle beschryving te boven,—huizen tot op den grond instortende; wolken van stof, uit dezelve opgaande, de lucht verdikkende, het gevaar van vallende muren, het breken van glas en porcelein, het breken van vloeren en meubelen van alle soorten, mannen, vrouwen en kinderen, uit hunne huizen voortspoedende, gejammer en geschreeuw, en het gekerm der stervenden, vergezeld van het onderaardsch gebulder van de aardbeving zelve, vertoonde alles te zamen een tooneel van schrik en ontsteltenis welke gene taal beschryven kan, en van welke overweging, het gemoed bykans terug deinst. Vyf minuten te voren verspreidde de zon nog hare heldere stralen over een tooneel van stille nyverheid en aanminnige schoonheid;—nu scheen zy over bouwvallen, verwoesting en dood. Geen wonder, dat het volk over het algemeen, zelfs toen alle gevaar over was, zoo beangst en onthutst was, dat het gedurende eenigen tyd van deszelfs verstand beroofd schcen; terwyl zy, wier huizen vernield waren, en de verminkte ligchamen van wier vrienden onder dezelve bedolven lagen;—ofschoon den hemel voor hun behoud dankende, echter in eenen beangsten en betreurenswaardigen staat omdoolden niet wetende hoe hunne smart te leenigen of waar zich te verbergen. Dit werd voorafgegaan door eene ryzing van het gety tot meer dan vier voeten, en duurde omtrent twee of drie minuten. Het is bykans onnoodig te melden waar alles of beschadigd of vernield is; maar eenige kunnen er byzonder belang by hebben, en, ten hunnen nutte, zal ik zoodanige byzonderheden opgeven als ik instaat geweest ben intezamelen:—

In de eerste plaats dan, hebben acht, er het leven ongelukkig by ingeschoten, maar hunne namen zyn my niet bekend. Er is naauwlyks een enkele molen in het Eiland staande gebleven, noch een stel suiker werken, zynde dezelve zoodanig vernield of beschadigd, dat zy voor het tegenwoordige onbruikbaar zyn. Elke kerk of kapel is of ingestort of zoo beschadigd, dat het gevaarlyk is, dezelve te naderen of binnen te gaan, behalve de Moravische kapel, welke van hout is; en op den volgenden Zondag was de Aarts-diaken verpligt de dienst waartenemen in eene tent, opgeslagen in front van het Gouvernements huis. Het dak van de oude en fraaye domkerk welke de schok des tyds, gedurende honderd en vyftig jaren verdaurd heeft, werd zoodanig op de muren geslingerd en anderzins beschadigd, dat dezelve dreigde intestorten.

De Methodiste Kapel, onlangs gebouwd, welke acht duizend ponden gekost heeft, en 2000 menschen kon bevatten, is als van een gereten. De tower, het raadhuis, publieke arsenaal, policie bureau, gekkenhuis, gevangenhuis, de kazernen, het customhuis, en, inderdaad, elk publiek gebouw op het Eiland, met uitzondering, geloof ik, van het Gouvernements huis, heeft ernstige schade geleden. Om kort te gaan, heeft elk gebouw of huis, uit metselwerk bestaande, meer of min geleden, terwyl die van hout weinig of gene schade zyn toegebragt. De huizen te St. John hebben over het algemeen zoodanig geleden, dat velen der ingezetenen verpligt waren aan boord der schepen, een tydelyk verblyf te zoeken. Verscheidene koopliedden in sterke dranken, zegt men, eigendom te hebben verloren tot een bedragen van £3000 sterling, en ik heb gehoord dat een aantal individuen, groote hoeveelheden wyn hebben verloren, door het breken der bottels in hunne kelders. Eenige gevallen zyn byzonder rampspoedig. Zekere Heer Athill, wiens pakhuizen enz. in 1841 door vuur verbrand waren, had, geloof ik, een bouwmeester uit Schotland doen komen, om dezelve met groote zorg te herbouwen en dezelve bestand tegen vuur, te maken; en had tot dat einde steenen, yzeren deuren, venters, enz. van Engeland, ingevoerd. Dezelve waren juist voltooid, toen zyne zorg en angstvalligheid, zyn arbeid en kosten verydeld werden, daar dezelve thans gelyk zyn met den grond. Een droogist, die mede onlangs een fraaye winkel had geopend, zag alles tot spaanders breken. Lady Horsford, de vrouw van den soliciteur generaal,—verloor byna haar leven, en ik heb gehoord van eene andere dame, die na de eerste alarmkreet, gepoogd had uit haar huis te vlugten, maar alle middelen van ontkoming afgesneden vindende door het wegvallen der trappen welke tot naar de deur leidden, werd zy genoodzaakt in dien gevaarlyken toestand den geheelen schok te verduuren, maar kwam er gelukkig heelhuids af.

In de Engelsche haven is de gedane schade zeer groot De grond aan den kant van St. Helena is gelyk met het water gezakt, en het sterke houtwerk, de palen en hoofdbeschuttingen, zyn gebroken; de gevel van een pakhuis aan deze zyde is ingestort. In de scheepswerf is de grond op verscheidene plaatsen opengereten, en het metselwerk waarmede het vercierd en gebouwd was, is in het water uiteen gevallen. De officiers-vertrekken zyn op verscheidene plaatsen gescheurd, en de groote bak onder dezelve, instaat om 1000 tonnen water te bevatten, is in tweeën gescheurd, en het water daaruit geloopen—De koper en houtpakhuizen zyn beschadigd; capitan-huus op het punt om intestorten; de zeer groote steenen zuilen, welke den grooten houten zeil-zolder onderschragen, zyn tot spaanders gebroken,—in een woord, byna elk gebouw min of meer beschadigd. Een man tot de scheepswerf behoorende, zeide my dat "geene hangmat lieviger kon heen en weder zwaayen, dan de huizen hier deden" gedurende den schok, en dat hy in zyne poging om uit de poort van de scheepswerf te loopen; tot naar de plaats waar zyne familie zich bevond, zoo verschrikt en verbaasd werd door het rollen van de hoogte aan den eenen kant des weges, en van een aantal gebouwen aan den anderen, dat hy geen moed had voortteegaan, maar op den weg op zyne knieën viel, om de bescherming des Hemels voor hem en zyn huisgezin te smeeken.

Het Gouvernements stoomschip "Dee" (hetwelk, zoo als ik geloof, Depeches naar huis brengt) was op dat oogenblik op de Reede en eenigen der matrozen die zich op het hoofd bevonden waren, zoo verschrikt door het zinken van den grond onder hen, dat zy werkelyk in het water sprongen, ten einde te ontkomen, daar zy bevreesd waren, ingezwelgd te worden.

De kazernen op Shirley hoogten zyn zoo zeer beschadigd, dat de soldaten verpligt geweest zyn dezelve te verlaten, en zich aan de heuvel zyde in tenten te behelpen.

Aan Dows Hill-house, boven English Harbour, alwaar Sir C. Fitzroy, de Gouverneur, en zyn huisgezin toen woonden, zyn de muren op verscheidene plaatsen gescheurd en groote steenen vielen uit dezelve, en verpletterden glaswerk, porcelein, en meubelen van alle soorten ter waarde van meer dan £1000 sterling. Het is my echter aangenaam instaat te zyn, te zeggen, dat noch Sir. Charles, Lady Mary, noch iemand van het huisgezin, eenig personeel leed is geschied; en dat hy thans te St. John's met den raad bezig is tot het opstellen en beramen van zoodanige maatregelen ter gemoetkoming der lyders, als tyd en omstandigheden zullen toelaten.

De kleine stad Falmouth, heeft ook zwaar geleden, de kerk en het School-huis zyn eene hoop bouwvallen, en elk gebouw van steen en baksteenen, was min of meer beschadigd. In deze plaats, gelyk iemand my zeide, zyn "zelfs de graven omgekeerd," zynde eenige der doodkisten uit derzelver duistere en enge kelders opgedelfd. Alhier is nog eene oude vrouw in leven, meer dan 120 jaren oud, wier familie tot het vyfde geslacht nog in leven is, en zy verklaart dat zy gedurende haar lang leven nimmer iets dergelyks heeft ondervonden.

### MONTSERRAT, GUADALOUPE, ENZ.

Spoedig na den schok te Antigua, zond de Gouverneur de oorlogs-schoener Griffin naar Montserrat af, om berigt omtrent de gebeurtenis aldaar te bekomen, en de kapitein berigtte my, dat dit eiland ook groote schaden geleden heeft; dat hy vernomen had, dat vyf hun leven hadden verloren, en dat de Heer Trott, de Heer Shiel, en de Heer Furlonge, de grootste lyders in verlies aan eigendom geweest zyn.

Gene naauwkeurige tyding was aangekomen met betrekking tot Guadaloupe, toen wy vertrokken, maar de kapitein van een koopvaardyschip rapporteerde dat hy naby de kust, op dat tydstip zeilde, en wolken stof en rook, enz. van daar zag opstygen; dat hy de menschen kon onderscheiden, uit hunne huizen loopende en op hunne knieën vallende; en dat het dek van zyn vaartuig zoo bedekt was met stof en asch, dat hy zynen naam met zynen vinger daarop schryven kon.

Inderdaad, ik heb altyd vermoed, en vermoed nog, dat te Guadaloupe bevonden zal worden *de bron en oorsprong van het kwaad*, en dat eene verschrikkelyke uitbarsting aldaar onder hare sluimerende vulkanen, heeft plaats gehad. Van Dominica, Marteniek of St. Luica, was niets vernomen, hoewel ik vrees dat zy ook geleden hebben, vooral Dominica, door hare nabyheid aan het waarschynlyke midden der schudding in de aarde, welke ik denk te zyn omtrent Guadaloupe of Antigua, omdat wy een passagier hadden die te Barbadoes en St. Vincent geweest was, en hy zeide dat op beide die eilanden de schok goed gevoeld is geworden, maar geene schade was veroorzaakt, en wy weten dat het noordwaarts niet zoo erg was. Het is daarom redelyk te veronderstellen, dat de grootste kracht, omtrent het midden van den keten Eilanden is losgebarsten en dat het minder kracht had naar mate het zich naar het noorden of zuiden uitstrekte.

Hoe treurig en beklagenswaardig het verlies van leven en eigendom ook geweest zy, hebben de menschen reden dankbaar te zyn, dat deze verschrikkelyke gebeurtenis op den helderen dag heeft plaats gehad. Indien zulks gedurende den nacht gebeurd ware, toen de menschen in diepe rust waren, is het niet te berekenen hoeveel slagtoffers konden zyn geworden van derzelver plotseling en overwelmend geweld.

Hare gebeurtenis echter, op dezen byzonderen tyd van het jaar, maakt de ramp dubbel. Het saizoen voor het maken van suiker was pas begonnen;—de stronken waren gesneden, of stonden te worden gesneden, en voor den molen in gereedheid gehouden, maar dezelve kunnen thans liggen rotten, want hunne molens zyn beschadigd, hunne stoommachines onbruikbaar gemaakt, en hunne kookhuizen of gelyk met den grond of ongeschikt tot gebruik. Een tydelyk substituut kan mogelyk worden gevonden in den arbeid van vee, maar dit moet noodwendig moeijelyk en kostbaar zyn.

De West-Indische planters hebben gedurende de laatste weinige jaren met groote moeijelyk- en hardigheden, te kampen gehad. De groote meerderheid hunner landgoederen, verneem ik, zyn hoog belast en velen hunner, zagen zonder twyfel, met blydschap, den oogst van dit jaar te gemoet, welke eenen overvloedigen opbrengst beloofde, als een middel om hunne lasten ligter te maken, en hunne moeijelykheden te verminderen, maar, helaas, geen mensch weet wat een dag kan voortbrengen, eene oorzaak is uit het hart der aarde opgekomen om hunne verwachtingen te niet te doen, hunne hoop en hunne vooruitzigten te verydelen, welke gene menschelyke wysheid voorzien, noch menschelyke magt, beletten kon.

Natuurlyke, staatkundige en maatschappelyke oorzaken, schenen onlangs allen te zamen te hebben gespannen om den vorigen voorspoed te vernietigen, en den val van de ongelukkige West Indische Eilanden, te verhaasten. Orkanen komen over en verwoesten dezelve met verschrikkelyke woede.—Aardbevingen scheuren dezelve van elkander—lange aanhoudende droogten en brandende hitte droogen hunnen grond op en verminderen deszelfs producten, maar boven alles is het gebrek aan arbeid het grootste kwaad. Dit is het dat een groot gedeelte des lands bedekt laat met hout, hunne velden onbebouwd, en vele landgoederen verlaten, terwyl het eerlyke lieden byna tot roovers onder zichzelven maakt, de een trachtende van den ander te stelen.—De geele koorst en andere ziekten, verminderen jaarlyks hunne Europische ingezetenen; en wetgevende tusschenkomst, hoewel werkende, ik beken het, in eene regtvaardige en billyke zaak, heeft in de laatste dagen het geheele gebouw van hunne maatschappy verzwakt; schter zyn, ten aanzien van het artikel van hun produkt, met al die v[illegible] kelyke hinderpalen, de grootste hulp[illegible] van de Oost, ter hunner wedyvering g[illegible] en zy worden thans bedreigd met d[illegible] van Cuba en Brazilien.

Waarlyk, hunne voornitzigten zyn alles behalve aangenaam, en verdienen de ernstige, en ik zal er byvoegen, de gunstige overweging onzer wetgevers, indien dezelve door ons als kolonien moeten worden aangehouden. Want, indien niets gedaan worde om hunnen staat te verbeteren, en hen optehouden, vrees ik dat de tyd komen zal, wanneer eenigen hunner, ten minsten, door hunne Europische Ingezetenen zullen worden verlaten. Maar gebrek aan arbeid is hunne groote behoefte; dat is het voedsel, uit gebrek waaraan zy kniezen en verhongeren. Geef hen daarom arbeid, arbeid, arbeid, en nog zullen zy goed af zyn.

C. CLARK, Chirurgyn van de Actæon.

---

Het narigt door de Tay aangebragt (welk vaartuig naar Southampton stevende zoodra de malen ontscheept waren,) voegt weinig of niets by het jongste narigt uit de West Indien ontvangen, en dit wordt gemakkelyk opgehelderd, wanneer wy deszelfs byzondere koers in aanmerking nemen, en deszelfs vroege aankomst na het laatste stoomvaartuig (Actæon) Het is echter genoegelyk te vernemen, dat de aardbeving welke te Guadaloupe en de andere eilanden in hare gevolgen zoo schrikverwekkend is geweest, Jamaica niet had aangedaan,—zynde niet alleen eene zegening en reden tot dankbaarheid, maar allergelukkigst, daar dit deszelfs ingezetenen instaat stelt hulp en bystand te verleenen aan hunne minder gelukkige naburen.—*Times*, 21 *Maart*.

## AARDBEVING IN ENGELAND.

Op ll. Vrydag morgen den 17 dezer, te 20 minuten over 1 uur, werden de ingezetenen van Kindal, in Westmoreland, in de grootste verslagenheid gedompeld, door eene schrikverwekkende aardbeving, de schok waarvan duidelyk gevoeld werd in de stad en omtrek. De vorige avond, was de lucht drukkend en de wolken pakten zich opeen, en de nacht was zoo buitengewoon duister, dat men dezelve vergelykender wyze naast eene volslagene maansverduistering kan stellen, hoewel het ten 7 ure des avonds volle maan was. Na den schok duurde de duisternis nog voort, en werd vergezeld door eenen sterken luchtstroom. Het geweld van den schok was zoo hevig, dat het den inwoners deed vermoeden, dat zy uit hunne bedsteden rolden, en allen getuigen dat zy de deuren en vensterluiken hunner woningen hebben hooren razen als of dezelve door eenen warlwind werden geschokt, en de zich in de kamer bevindende meubelen, vooral die van eene ligte hoedanigheid, maakten door derzelver botsing tegen elkander zulk een geraas, dat het wezenlyk schrikaanjagend was. Vele personen verlieten gelyktydig hunne slaapsteden, als zynde zy opgewekt geworden, door het rammelend gedruisch der aardbeving, en de beweging hunner huizen, terwyl anderen te bed bleven liggen, en het angstige zweet hen van alle kanten uit het ligchaam leekte. Omstreeks twee mylen van de stad Kindal, en in een dorp genaamd Sedgewick, bevinden zich groote kruidmolens, en velen bevredigden zich met de hoop, "dat het slechts de kruidmolens waren die in de lucht waren gesprongen!" eene gebeurtenis die maar al te dikwyls plaats heeft. Ingevolge gedaan onderzoek, zyn de volgende de hoofdzakelyke omstandigheden, welke met deze vreeslyke bezoeking in verband staan,—alles weglatende dat door angst of smaak voor het wonderbaarlyke, mogte zyn vergroot geworden.

Een zeer respectabel medikale praktizyn meldt, dat hy omstreeks half 11 uren op den vorigen avond een' ligten schok hadt gevoeld, en toen hy te bed ging, belette de gedachte daaraan hem intesluimeren, voordat de tweede schok plaats vond, en toen eerst ontdekte hy de ware oorzaak zyner angstvalligheid. Hy beschryft zynen toestand aldus—dat zyn bed verscheidene malen drie tot vier duimen verschoof, en gelyk een hangmat geslingerd werd, en onmiddelyk daarna gevolgd werd door eene trillende beweging van het huis, vergezeld door een luid, rammelend geraas. Een wetenschappelyke meteorologist stemt hiermede overeen, en zegt dat hy dezelfde beweging heeft gevoeld, en beschryft het gedruisch als dat van eenen geladen wagen, maar te kort duurde om daarvoor te worden genomen, en hy besloot dadelyk dat het de schok eener aardbeving was. In het King's Arms Hotel werden velen der gasten zoodanig ontsteld, dat zy plotselings in de straten liepen, en toen zy achter de oorzaak hunner angst niet konden komen, werden zy door schrik en verslagenheid overmeesterd. Te Nelson herberg waren de eigenaar en zyn gezin nog op de been, maar toen zy hun huis wilden sluiten, veroorzaakte de schok de grootste angstvalligheid. De karaffen en glazen die op de rak stonden begonnen tegen elkander te slaan, en derzelver geklank veroorzaakte groote verlegenheid. In verscheidene andere herbergen begonnen de schellen eensklaps te luiden, en dit ontstelde de huisgezinnen grootelyks.

Een policie-dienaar zegt, dat hy naby een groote tapyt fabriek stond, in het noord oostelyk gedeelte der stad gelegen, toen hy een rammelend geraas hoorde, veel met donder in de verte overeenkomende, hetwelk onmiddelyk luider werd, toen de grond onder hem begon te bewegen, en het geraas verdween langzaam gelyk het geklank van een trommel. De glazen van het gebouw werden zoodanig bewogen, dat het geraas op eenen verren afstand gehoord werd. Op eene groote boerdery, genaamd Oxen Holme, anderhalf myl ten zuid oosten der stad gelegen, werd de schok geweldig gevoeld, en de bewoners stonden allen op. Doch ook hier vergenoegden zy zich met de gedachte dat het slechts de Sedgewick kruidmolens waren die in de lucht waren gesprongen. De werktuigen van een wol-fabriek werden door den schok in beweging gebragt. Kort na de aardbeving was opgehouden, waren eenige straten in Kindal verlicht, doordien de ingezetenen lichten hadden aangestoken. Op den volgenden dag zag men vele menschen in de straten vergaderd, over de gebeurtenis sprekende, en men was nog meer ontsteld, daar het nieuws was aangekomen, dat de West-Indien op eene zoo vreeslyke wyze was bezocht geworden. Men weet niet, dat Kindal immer door zulk eene schrikverwekkende gebeurtenis is bezocht geworden. Het weder is sedert stil en helder geweest.

---

## HET EILAND MAN.

Castle Town, 17 Maart.

Heden morgen te kwart voor een uur, ondervonden wy eenen duchtigen schok eener aardbeving, welke omtrent vyf seconden duurde. De beving scheen zich van het zuid westen naar het noordoosten te verspreiden, vergezeld door een luid rammelend geraas, bykans gelyk aan eenen stormwind. Wy hebben van geene andere schaden gehoord, dan dat eenige pleistering afgevallen was hoewel de ingezetenen door zulk een plotselinge bezoeking grootelyks bevangst werden.—*Times*, 21 *Maart*.

## AGENTS

FOR THIS PAPER IN THE COUNTRY DISTRICTS:

| | |
|---|---|
| Beaufort, | Mr. A. P. Meiring. |
| Clan-William, | Mr. S. J. du Toit, |
| Caledon, | Mr. A. P. Keyter. |
| Colesberg, | Mr. James Walker. |
| George, | Mr. D. Cophaas, |
| Graaff-Reinet, | Mr. B. Fincham, |
| Malmesbury, | Mr. J. D. A. Freislich, |
| Paarl, | Mr. J. D. Haupt, |
| Somerset, | Mr. C. Moller, |
| Stellenbosch, | Mr. P. Korsten, |
| Swellendam, | Mr. John Barry, |
| Tulbagh, | Mr. H. F. de Lange Vos, |
| Tygerberg, | Mr. F. Uys, |
| Uitenhage, | Mr. J. Brehm, |
| Worcester, | Mr. J. Meiring. |

# THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JUNE 13, 1843


ENGLISH papers up to the 22d of March have been received by the *Euphrates*, from which we copy the reports of the Earthquakes both in the West Indies and in Europe, which seem to have occurred simultaneously with the appearence of the Comet, which was visible in this Colony about the 2d of March last.

As the attention of the public has been much taken up, with observations made at the time relative to the Comet, we also copy hereunder a letter to the Times from Dr. HERSCHELL, who appeared in the first instance to have had some doubt as to the nature of the phenomenon.

We regret to perceive from the papers, that a maniac was apprehended, under suspicion of meditating an attack upon Her Majesty. After due examination before the Magistrate he was found to be *non compos*, and consequently placed under proper custody.

We make room in this number for the extracts above alluded to.

## DREADFUL EARTHQUAKE IN THE WEST INDIES.

### PRIVATE CORRESPONDENCE.

FALMOUTH, MARCH 7.—Having just returned from the West Indies, in the Actæon steam-ship, permit me, through the medium of your widely circulated columns, to lay before the public an account of a terrific earthquake, which occurred there a few days previous to our leaving, and which has caused a wide-spread scene of devastation and ruin unparalleled, I believe, in their history. The circumstance of my having experienced the shock myself in St. Thomas's, and immediately after visited several other islands, enables me to furnish you with a more general and connected account than has perhaps hitherto fallen to the lot of any other person out of our ship, the vessel to which I am attached having touched at these islands for the express purpose of taking to England early news of the event.

No language which I could employ would be adequate to convey to the minds of others an accurate idea of the nature of this awful catastrophe, or of the destruction, desolation, and misery which have followed in its wake; but facts speak for themselves, and I shall therefore proceed to detail such as I have been able to collect upon the different scenes of their occurrence.

We left Barbadoes on the 31st January (the Admiral, Sir C. Adam, being there with several men-of-war on his annual tour of inspection) to proceed to St. Thomas's for the purpose of taking in coals, provisions, &c., for the voyage home. Here we arrived on the 3d of February and remained till the 8th, without anything having transpired till that morning, about half-past 10 o'clock; when all of a sudden the inhabitants were thrown into a state of the utmost consternation and alarm, by a violent trembling and shaking of the earth and of everything upon it.

I happened to be on shore at the time, and seeing the people suddenly rush in crowds from their houses into the streets, with terror and dismay pictured in their countenances, I inquired of a gentleman, who looked pale as a sheet, what was the matter, when he replied, "Oh! Sir, it is an earthquake; don't you feel it?" I had indeed felt the ground tremble and quiver underneath me; but, never having felt an earthquake before, concluded it was produced by some very heavily-laden wagon or other passing through the street; the sensation appearing to me somewhat similar to that which I had frequently experienced in London from this cause. I was, however, soon undeceived for the houses began to shake, doors and window shutters to swing upon their hinges, pots, pans, and tins, suspended from the ceiling of the shops and stores, to play tunes upon each other, bottles to be flung off the shelves, and glasses to dance and jingle on the sideboards. All this occurred in about two minutes, and fortunately passed off in this place without doing much damage to property. The people, however, were dreadfully alarmed. Some of the black women dropped on their knees in the streets, and offered up prayers for their safety; whilst those who spoke Spanish cried out, "*Oh, Santa Maria, misericórdia, misericórdia a nosotros!*" "Oh, Holy Mary! pity us." Some ran to the sea side to get into the boats, some moved about in a state of distraction, not knowing where to go, whilst others stood as if transfixed upon the spot; and one lady, I was sorry to hear, actually died of fright.

Reports having now reached St. Thomas's which led to the inference that the leeward islands had suffered severely, it was deemed advisable that we should proceed thither, and convey home intelligence of the event, in order that the people of England might be apprised of the correct circumstances of the case as soon as possible, the regular packet, the Forth, having already sailed with the mails. We accordingly left St. Thomas's on Saturday, the 11th instant, and arrived at St. Kitt's next day. In passing the small Dutch islands of Saba and St. Eustatius we endeavoured to ascertain with our telescopes if they had sustained much damage; we were, however, too distant to recognize objects with certainty; but we understood afterwards, at St. Kitt's, that St. Eustatius had suffered pretty severely.

ST. CHRISTOPHER'S.

On landing at the town of Basseterre we found that the earthquake here had produced the most disastrous results; lives lost, fallen houses, tottering walls, furniture destroyed, &c. There was no doubt here about the time of the shock's occurrence, as the clocks all stopped at half-past ten o'clock a.m. The following are the chief casualties, as far as I could learn at the time:—

Three women were washing clothes in a stream, surrounded on either side by a high ridge of rocks; the rocks were split asunder, and, tumbling down upon them, crushed them almost to pieces. Two died soon after, and the third was scarcely expected to survive. The walls of the church were so cracked, particularly in the north and south aisles, that it is dangerous to approach them, and some of the monuments on the walls are broken, and the gaol so shattered that the prisoners had to be removed. The Female Benevolent Institution much damaged; the gable of the reading room fallen out, and the building otherwise so much injured that it must be rebuilt. The stores of Messrs. Matthews entirely destroyed; a horse killed by the falling in of a large building; bedrooms and furniture of the Misses Archibald demolished by the walls falling in. Indeed, there is scarcely a stone or brick building but has sustained more or less damage. In some cases the whole of the interior was destoyed, and the exterior left standing, a mere shell. The estates in the country had also suffered severely, especially in the north-east, or windward, quarter. The sugar-works of Mr. P. M. Mills are said to have been totally demolished, those of Mr. Daniel Matthews greatly damaged. The dwelling-house, boiling-house, &c., of Bevan Island estate, situate on a cliff overhanging a ravine, have been fairly pitched into the ravine and shattered to atoms. St. Peter's Church, in the country, is considerably damaged. The barracks on Brimstone-hill had also sustained a great deal of injury, particulary Fort George, which it was thought would have to be rebuilt, and a slip had taken place from the top, which, rolling down the side, had so deprived it of vendure that it looked to us like a beaten road. At Sandy-point, on an estate called Little Sir Gillis's, an orifice had been opened in the earth, out of which sprung fumes of sulphurous vapour for some ime after. It was stated as a singular coincidence, hat exactly that day 10 years, in the evening, a similar shock had been felt, though not quite so severe.

The loss of property was estimated to be above 100,000*l.* sterling, but this was mere conjecture, as no accurate investigation had yet taken place.

NEVIS.

From St. Kitt's we proceeded to Nevis, and here again a scene of ruin and destruction met our view. We learned that the shock had been felt at the same minute as in St. Kitt's and St. Thomas's, and that the clocks had stopped at the same time. The force of the shock here seemed to have been expended in a direction from south-west to north-east, and was supposed to have destroyed property to the amount of from 40,000*l.* to 50,000*l.* sterling, but fortunately no lives were lost.

One singular circumstance which occurred here deserves to be noted, as seeming to indicate that the shock consisted of 20 distinct undulating or vibratory movements of the earth. A sloop placed upon the stocks to be repaired was supported on either side by wooden props. After the earthquake had subsided, it was observed by a black man at first that the sloop had moved a little from its former position, and, on examination, he was surprised to find that one of the props on the south side had successively shifted its place, and left 20 distinct indentations or marks upon the side of the vessel. It was afterwards mentioned by him to others, who went and viewed it. Two gentlemen riding in the country at the time observed water springing in a jet out of the earth, where nothing of the kind had previously existed. Several slips of stones and earth had occurred from the mountains, and their sides in some parts were rent and disfigured. Both here and in the other islands, some oscillatory movements were felt after the main shock had passed several hours.

ANTIGUA.

Melancholy and disastrous as the consequences, had been to the other islands, and God knows they were lamentable enough, yet they were but as dust in the balance when compared with the ravages it had inflicted upon this. Antigua, indeed, may well be said to have received a shock which will paralyze it for years to come. It was felt about the same time as in the other islands, and is reported to have been of the most terrific nature. The earth heaved and undulated like the waves of the sea; rocks were riven in pieces; the top of Monk's-hill and some others came tumbling down their sides, stripping them of their verdure, and leaving behind a track barren as a road; houses and buildings of every kind were rocked to and fro like cradles, and men reeled and staggered in the streets and fields as if intoxicated, or standing upon the deck of a rolling vessel. The scene in the town of St. John's baffles all description: houses levelled with the ground, clouds of dust ascending from them and thickening the atmosphere, the crash of falling walls, the breaking of glass and crockery, the smashing of floors and furniture of all kinds, men, women, and children rushing from their houses screaming and shrieking, and the groans of the dying commingled with the low rumbling noise of the earthquake itself, altogether presented a scene of terror and alarm which language fails to portray, and the mind almost shudders to contemplate. Five minutes before and the sun poured down his fervid flood of light o'er a scene of quiet industry and placid beauty; now he shone o'er one of wreck and ruin, devastation, and death. No wonder that people in general, even after all danger had passed over, were so bewildered and stupified, that they were for a time almost bereaved of their sense; whilst those whose houses had been destroyed, and the mangled bodies of whose friends lay smothered beneath them, though internally thanking Heaven for their own preservation, yet wandered about in an agonizing and mournful state of distraction, not knowing how to assuage their grief, or where to hide their heads. It was preceded by a rise of the tide of above 4 feet, and lasted about two or three minutes. It is almost needless to particularize where every thing is either injured or destroyed; but some may be specially interested, and for their benefit I will state such details as I have been able to collect:—

First, then, 8 lives have unfortunately been lost, but their names I could not ascertain. There is scarcely a mill left standing in the whole island but three or four; not a set of sugarworks, but is either destroyed or so damaged that they are rendered useless for the present. Every church and chapel either laid prostrate or so damaged that it is dangerous to approach or enter them, except the Moravian Chapel, which was a wooden one; and on the Sunday succeeding the Archdeacon had to perform divine service in a tent pitched in front of Government-house. The old and fine cathedral, which had stood the brunt of time for 150 years, has had the roof so twisted upon the walls, and is otherwise so injured, that it threatens to fall. The Methodist chapel recently built, which cost 8000*l.* sterling, and was adapted to contain 2,500 people, is rent in pieces. The Tower, Court-house, Public Arsenal, Police-office, Lunatic Asylum, Goal, Barracks, Custom-house, and indeed, every public building in the island, except, I believe, Government-house, have sustained serious damage. In fact, it may be summed up by stating, that every house or building composed of masonwork has suffered more or less, whilst those of wood have received little or no injury. The houses in St. John's have been so generally dilapidated, that numbers of inhabitants are obliged to resort to the shipping for a temporary abode. Several spirit merchants are said to have lost property to the amount of 3,000*l.* sterling; and I heard of a number of individuals who had lost large quantities of wine by the bottles being broken in their cellars. Some cases are peculiarly distressing. A Mr. Athill, whose stores, &c., had been burnt down by fire in 1841, had employed an architect from Scotland, I believe, to rebuild them with great care and to make them fireproof; and for this purpose had imported bricks, iron doors, window-sashes, &c., from England. They had just been finished and completed; but his care and anxiety, his labour and expense have been employed in vain, for they are now levelled with the dust. A druggist, also, who had recently fitted up a handsome shop, had it all smashed to atoms. Lady Horsford, the Solicitor-General's wife, narrowly escaped losing her life, and I heard of another lady who attempted to fly out of the house after the first alarm, but found all means of escape cut off by the flight of steps having fallen which led up to the door, and was compelled in that dangerous predicament to endure the whole shock, but fortunately escaped with her life.

At English Harbour the damage done is immense. The ground on the St. Helena side has sunk down in several places on a level with the water, and the powerful timber piles and wharf-fenders have been burst out and broken; the gable of a store on this side has also fallen down. In the dockyard the ground is rent and fissured in various places, and the masonwork with which it was faced and built in has fallen asunder into the water. The officers' quarters have been cracked in different places, and the large tank underneath, capable of containing 1,000 tuns of water, rent in twain, and the water allowed to escape. The copper and timber stores are damaged; capstan-house ready to fall in pieces, the immense stone pillars supporting the large wooden sail loft, shivered in all directions. In fine, almost every building more or less damaged. A man belonging to the dockyard stated to me that "no hammock could swing more furiously than the houses did here" during the shock, and that in attempting to run out of the dockyard gate to where his family was, he was so frightened and bewildered by the rolling of the precipice on one side of the road and a line of buildings on the other, that he had not courage to proceed, but dropped upon his knees on the road to implore the protection of Heaven upon himself and his family. The Government steamer Dee (which I believe brings home despatches) happened to be in the harbour at the time, and some of the sailors who were on the wharf were so alarmed by the ground sinking underneath them that they actually jumped into the water to escape, as they feared, being swallowed up.

The barracks upon Shirley Heights are so much injured that the soldiers have been obliged to evacuate them and encamp in tents upon the hill side.

At Dows-hill-house, above English Harbour, where Sir C. Fitzroy, the Governor, and his family were residing at the time, the walls are cracked and rent in different parts, and immense stones came tumbling from them, falling through the floors inside, and smashing glass, china, and furniture of all kinds, to the value of above 1,000*l.* sterling. I am gratified, however, to be able to state, that neither Sir Charles, Lady Mary, nor any of the family sustained any personal injury; and that he is now employed in St. John's along with the Council in framing and devising such measures for the relief of the sufferers as time and circumstances will admit of.

The little town of Falmouth has also suffered severely; the church and school-house are a mass of ruins, and every stone or brick building was damaged more or less. In this place, as a person expressed it to me, "the very graves were turned inside out," some of the coffins having been absolutely pitched up out of their dark and narrow cells. There is an old woman living here, above 120 years of age, whose family to the fifth generation still survive, and she declares that in the course of her long life she never experienced any thing like it in severity.

MONTSERRAT, GUADALOUPE, &c.

Soon after the shock at Antigua the governor despatched the man-of-war schooner Griffin to Montserrat to obtain intelligence of the event there, and the captain informed me that this island had also sustained considerable damage; that he understood five lives had been lost; and that Mr. Trott, Mr. Shiel, and Mr. Farlonge had been the chief sufferers in loss of property.

No accurate intelligence had arrived respecting Guadaloupe when we left, but the captain of a merchant vessel reported that he was sailing near the coast at the time and saw clouds of dust and smoke, &c., ascend from it; that he could discern the people running out of their houses and dropping on their knees; and that the deck of his vessel was so covered with dust or ashes that he could write his name with his finger upon it. Indeed, I have all along suspected, and still do suspect, that in Guadaloupe will be found the *locus et origo mali*, and that some dreadful explosion or eruption has occurred there amongst its slumbering volcanos.

From Dominica, Martinique, or St. Lucia, nothing had been heard, though it is to be feared they also have suffered, especially Dominica, from its proximity to the apparent centre of the commotion in the earth, which I conceive to be about Guadaloupe or Antigua; because, we happened to have a passenger who had been in Barbadoes and St. Vincent's, and he stated that in both those islands the shock had been felt smartly, but no damage had been done, and we know that it was not so severe northward. It is rational, therefore, to suppose that the chief force has been expended about the centre of the chain of islands, and that it became less powerful as it diverged north and south.

Melancholy and deplorable as the loss of life and property has been, people have yet reason to be thankful that this awful catastrophe occurred in broad daylight; had it happened at night, when persons were locked in deep sleep, there is no calculating how many might have fallen victims, to its sudden and overwhelming violence. Its occurrences however, at this particular period of the year renders the calamity doubly distressing. The sugar-making season had just commenced; the canes were either cut or about being cut, and prepared for the crushing-mill; but they may now lie and rot, for their mills are dismantled, their steam-engines disabled, and their boiling-houses either levelled with the ground or unfitted for use. A temporary substitute may perhaps be found in the labor of cattle, but this must necessarily be both tedious and expensive.

The West India planters for the last few years have been labouring under great and trying difficulties and hardships. The great majority of their estates, I understand, are deeply mortgaged, and many of them, no doubt, were cheerfully looking forward to the present year's crop, which promised to be an abundant one, as a means of lightening their burdens and relieving their difficulties; but alas! no man knows what a day may bring forth; a cause has sprung up from the very bosom of the earth to shatter their expectations, blight their hopes, and ruin their prospects, which no human sagacity could foresee, nor human power prevent.

Physical, political, and social causes, all lately seemed to have conspired to annihilate the former prosperity, and precipitate the downfall of the unfortunate West India Islands. Hurricanes sweep over and devastate them with terrific fury. Earthquakes rend them in pieces—long continued droughts and scorching heats dry up their soil and diminish its produce; but, above all, want of labour is the greatest evil. This it is which leaves a great part of the country covered with wood, their fields uncultivated, and many estates abandoned, and makes honest men almost rogues amongst themselves, for they try to steal from one another. Yellow fever and other sickness annually decimate their European inhabitants; and legislative interference, though working, I admit, in a just and righteous cause, has latterly deranged the whole fabric of their society; yet in the staple article of their produce, with all these fearful odds against them, the immense resources of the East has been thrown open to their competition; and they are now threatened with that of Cuba and Brazil. Really their prospects are anything but cheering, and deserve the serious, and I will add, the kind consideration of our legislators, if they are to be retained by us as colonies at all; for, if something is not done to improve their condition and uphold them, I am afraid the time will come when some of them at least will be deserted entirely by their European inhabitants. But want of labour is their great want; this is the food for want of which they pine and starve. Give them, therefore, labor, labor, labor, and they may yet do well.

C. CLARK, Surgeon of the Actæon.

—*Times.*

---

The intelligence brought by the Tay (which vessel started for Southampton the moment the mails were unshipped) adds little or nothing to the recent information received from the West Indies, and is easily accounted for when we take her peculiar route into consideration, and her early arrival after the last steamer (Actæon). It is most gratifying, however, to find that the earthquake, which had been so terrific in its effects at Guadaloupe and other islands, had not visited Jamaica,—not only a blessing and cause for thankfulness in itself, but most congratulatory, as enabling its inhabitants to render aid and assistance to their less fortunate neighbours. —*Ibid, March* 21.

## THE EARTHQUAKE IN WESTMORELAND.

On Friday morning last, the 17th instant, at 20 minutes past 1 o'clock, the inhabitants of Kendal, in Westmoreland, were thrown into the greatest dismay by an alarming earthquake, the effects of which were distinctly felt throughout the town and neighbourhood. On the previous evening the air was sultry and the clouds lowering, and the night was so unusually dark that to speak in comparative terms it might be likened to a total eclipse of the moon, although a full moon rose at four minutes past 7 o'clock on the same evening. After the shock the darkness still continued, and there was a yellowish blaze in the elements, accompanied by a strong rush of wind. The violence of the shock was so great as to cause the inhabitants to suppose they were rolling out of bed, and all agree in the testimony that the doors and windows of their habitations rattled as shaken by a whirlwind, and the furniture of the rooms, e pecially those of a light brittle description, were so agitated by the collision of one piece against another, as to be truly alarming. Numbers of persons simultaneously arose from their beds, who had become suddenly awakened by the rumbling of the earthquake, and the tremulous motion of their houses, and many lay in profuse perspiration from the greatness of their alarm. About two miles from the town of Kendal, and at a village called Sedgwick, are extensive powder-mills, and several soothed themselves with the calamitous consolation "that it was only the powder-mills that had blown up!" an occurrence which is by no means unfrequent. According to the inquiries made on the subject, the following will be found the leading facts connected with the awful visitation, leaving out all which seem to be exaggerated by fear or a taste for the wonderful:—

A highly respectable medical practitioner avers that he felt a slight shock about half-past 10 o'clock on the previous evening, and when he retired to his bed the thought of it prevented him from sinking into repose before the second shock occurred, so that he was fully alive to the cause of the alarm he then felt. He describes his situation thus—that his bed moved longitudinally three or four inches several times and gave it the swinging motion of a hammock, and that was momentarily succeeded by a tremulous motion of the house, attended by a loud rumbling sound. A scientific meteorologist agrees with this, and says he felt the precise motion, and describes the rumbling as of a loaded wagon, but too short in its duration to be mistaken for it, and immediately concluded that it was the shock of an earthquake. At the King's Arms Hotel several of the inmates became so alarmed as to make a sudden egress into the street, and when the cause of their fright could not be ascertained were seized with the utmost fear and dismay. At the Nelson tavern the proprietor and family had not retired to rest, and when about locking up the shock caused the greatest terror. The decanters and wine-glasses which were on the shelves began to dance and knock one against another, causing a jingling discord, to their deep consternation. At several of the other inns the bells were suddenly rung to the discomfiture of the family who had retired to rest.

A policeman says, that he was standing near to a large carpet manufactory at the north-east end of the town, when he heard a rumbling noise at first resembling very distant thunder, which immediately assumed a louder tone, when the ground began to shake underneath him, and the rumbling then died away, like the cadence of a large drum. The glass of the windows of the manufactory was agitated, and the noise created by it might have been heard at a considerable distance. At an extensive farm, called Oxen Holme, about a mile and a half south-east of the town, the shock was felt most severely, and the inmates rose *en masse*. But here, again, the consolatory thought passed their minds, "that it was only the Sedgwick powder mills that had blown up." The machinery of a large woollen manufactory at the southern extremity of the town was set in motion by the shock, throwing it into gear. In a short time after the earthquake had subsided many of the streets in Kendal presented a semi-illumination, from the chambers of the inhabitants becoming lit up. On the following day groups of people were to be seen in the streets, conversing about their previous alarm, which became more intense from the circumstance of the news having arrived of the truly awful visitation which had befallen the West Indies. There is no historical fact to show, that the town of Kendal was ever visited with so strong and so alarming an occurrence of the kind. The weather since that time has been calm and serene.

## THE ISLE OF MAN.

CASTLETOWN, MARCH 17.

This morning at a quarter to 1 o'clock we experienced a smart shock of an earthquake, lasting about five seconds. The undulation appeared to pass from south-west to north-east, accompanied with a loud rumbling sound, somewhat similar to a tempest of wind. We have not as yet heard of any damage sustained further than the falling of plaster from ceilings, though considerable alarm was felt from the sudden visitation.—*Ibid.*

## GREAT COMET.

TO THE EDITOR OF THE TIMES.

SIR,—I wish to direct the attention of your astronomical readers to the fact, which I think hardly admits of a doubt, of a comet of enormous magnitude being in the course of its progress through our system, and at present not far from its perihelion. Its tail, for such I cannot doubt it to be, was conspicuously visible, both last night and the night before, as a vivid luminous streak, commencing close beneath the stars kappa and lambda Leporis, and thence stretching obliquely westwards and downwards, between gamma and delta Eridani, till lost in the vapours of the horizon. The direction of it, prolonged on a celestial globe, passes precisely through the place of the Sun in the ecliptic at the present time, a circumstance which appears conclusive as to its cometic nature.

As the portion of the tail actually visible on Friday evening was fully 30 degrees in length, and the head must have been beneath the horizon, which would add at least 25 degrees to the length, it is evident that, if really a comet, it is one of the first-rate magnitude; and if it be not one, it is some phenomenon beyond the Earth's atmosphere of a nature even yet more remarkable.

I have the honor to be, Sir,
Your obedient Servant,
J. F. W. HERSCHEL.

Collingwood, March 19.

P.S. Had there been any post last night, this communication would have been made a day earlier.

8 p.m., March 19.—The tail of the comet, for such it must now assuredly be, is again visible, though much obscured by haze, and holding very nearly the same position!

---

THE COMET.—A remarkable event singalized the evening of yesterday (Thursday.) Towards 7 o'clock an immense comet appeared suddenly in the horizon. The tail, which is wide-spread, and perfectly marked, extended over a space of more than 60 degrees. Leaving Orion, which it crossed under an angle of 40 degrees, this magnificent tail gradually became invisible in the horizon, which was still under the influence of twilight. The nucleus of the comet was not visible. This evening (Friday) the astronomers of the Observatory will make minute observations, which will, in all probability, be immediately made public.—*Galignani.*

---

An extraordinary phenomenon had been observed from the Tay to the W. and SSW. during the homeward passage on the 6th, 7th, 8th, 9th, 10th, 14th, 15th, and 17th instant. In appearance it was like a bright sunbeam, resembling in shape a comet's tail, but more parellel; the altitude of the upper limb being about 32 degrees, and terminating downward about 8 degrees above the horizon in an oblique direction; it was generally visible from half-past 6 o'clock until 9 o'clock in the evening. This is, no doubt, the comet to which the letter of a correspondent in another column relates.—*Times, March* 21.

---

Sir,—The brilliant train of light of which notice is given in *The Times* of this day was seen here on Friday evening at a little after 7, and had very much the appearance of the tail of the comet of 1811. Its highest point, when I first saw it, nearly reached theta Leporis, and passing through the constellation Eridanus, became invisible to me from interposed trees when about 2 degrees from the horizon. More than 45 degrees of tail were measurable; stars of the 5th magnitude were visible through it by the naked eye, and with a 42 inch achromatic of 3½-inch aperture, those even of the 6th were perceptible. At 7h. 35m. 22sec. (sidereal time) a bright meteor issued from the very tip of the tail.

No trace of the above light could be detected here either

Saturday, Sunday, or Monday nights, in consequence of cloudy weather.

This evening (Tuesday), at about 10 minutes before 8, the clouds cleared away; but no vestige of the train could be perceived in the neighbourhood which it had illumined on Friday night; but a diffused and amorphous light, commencing at Pleiades, and spreading over the entire constellation Aries, even through the haze, was too conspicuous to escape observation.

If this be the tail of the comet, it indicates a very rapid motion of it northward.

By a letter which I received yesterday from Mr. Shorts of Christchurch, Hampshire, he has seen it earlier than any one I have yet heard of, inasmuch as he observed it three nights previous to the date of his letter, which is the 19th instant; hence he saw it Thursday, Friday, and Saturday.

J. SOUTH.

Observatory, Kensington, Tuesday, 11 at night, March 21.

The weather continues to be magnificent in Paris with an increasing temperature. The thermometer marked between 60 and 65 in the shade throughout Saturday, Sunday, and Monday. The newspapers state that "the celestial phenomenon which has attracted general attention in Paris, is decidedly a comet, the focus of which was discovered on Saturday night. Hitherto it does not seem to be luminous (which, it appears, is a novel feature). It showed itself on Sunday night an hour less than on Saturday. The meteor was likewise seen at Fecamp and Orleans between 7 and 8 o'clock in the evening of the 17th. The oldest seamen of Fecamp declared that they had never witnessed such a phenomenon."

Sir,—I perceive that Herschel mentions a comet. I yesterday received a letter from Oporto, dated the 14th instant, which mentions that a splendid comet becomes visible there at sunset, appearing in the west, and that it disappears in the west at night. Perhaps you will mention this in your columns, and if you think proper to send it to Dr. Herschell, pray do so.

I am, Sir,
Your most obedient servant and constant reader,
QUARLES HARRIS.

9, Billiter-square, March 21.
—*Ibid, March 22.*

## THE TREATY WITH CHINA.

What a fuss about the treaty, with China! Here are the Tower guns going off, and special couriers running about between Drayton and London, and Walmer Castle, and people speculating whether there will be a fair in Hyde Park (this fine weather), and even the French papers all singing in chorus—what a fine thing! What a capital triumph! What success for England! What a Godsend to Sir Robert Peel!

We can't for the life of us understand this, except upon the principle that when one man says a foolish thing, he will be sure to get a hundred more to say it after him. People seem as much surprised to find that burning towns, and flying armies, should have an effect upon the emperor of China, as Prince Albert was the other day, when the Thunderer had fired a ball through the boat that was anchored off as a target, to find that the ball in passing through had left a hole behind it.

Let us look at this "Treaty" a little more closely than the *gobemouches* who talk about it do. Pottinger's people, just as they are going to burn Nankin, are met by several grave-looking human beings of a doubtful sex, and are told by them that they will agree to anything he chooses to ask, if he will only take himself off. Pottinger immediately stands stock still, makes his demands, and these old dummies at once agree to them.

Well, what then? These fellows might have been Hong merchants, or Nanking lamplighters, for anything he knows to the contrary, and the Emperor may know as much of them and their treaty as he does of the use of a pair of boot hooks. When he finds out what they have done, he may degrade them from the seventeenth heaven down to the seven and twentieth hell if he likes, and he may tell the barbarians of the devil-ships to stay there and die of dysentery as long as they like. This is in all probability the course which that celestial body, the brother of the moon, will adopt, and, as usual, our generals will probably take his advice.

But suppose this treaty does not turn out to be all a sham, what then? What do we get by it? We get a considerable crop of Chinese promises, and that is all. They promise to pay us twenty-one millions of dollars, in four years time. They *promise* to let us keep Hong-Kong; they can't help it, for we've got it, and they can't take it from us. They *promise* to give us some ports to trade at when they have agreed upon certain things which they never will agree to, and when something has happened which will never come to pass. They *promise*, also, to let us keep possession of some certain unhealthy places until they pay the money; and, knowing very well that the pestilential air of those places will destroy any garrison we can put into them, they will keep their promise in this respect to the letter.

That is the Treaty. Now what do we gain by it? Promises from the Chinese—promises from a set of crafty barbarians, who never in their lives kept a promise, or spared an enemy—promises exacted under the threat of burning one of their chief cities and which they will very naturally think binding no longer than they can elp. These promises, however, given, and a small part of the sum paid down, and the expedition is to sail away, all the objects of their terror are to be removed, and then they are not without Europeans to tell them that no infraction of the terms will ever induce the English to go to the cost of fitting out another expedition, and sending a new set of devil ships over to their coast.

We are absolutely astonished that a man of common intellect should have let himself be so thoroughly taken in as Pottinger has been. If the Chinese had paid the dollars down in hard cash, and had admitted at once an English garrison into the Chinese forts to be now opened, we should have thought something of this treaty. China is full of silver; they take hardly anything but dollars for their tea, and they can pay off the twenty-one millions if they like, as easily as they can pay the six or eight. The very fact of their insisting upon time and instalments is quite enough, in our mind, to shew us that they never intend to pay at all. Promise! Why, they'd promise Pottinger the head of Confucius if he would only go away, and give him a mandarin's tail as security.

This a treaty! Why it is a more miserable bubble than was ever put even upon the imbecile Elliot. Elliot did get something out of the rascals, but it doesn't seem that Pottinger has even done that yet. The sailors we see were, when the accounts came away, dying off by hundreds. The chances are, then, that these tea-dealers will delay the payment of the first instalment until the expedition is too weak to attempt any operations, and then they will get rid of the barbarian eye scot free. But if they should get the six millions, it is all they ever will get, and a pretty pick-pocket affair it will be.

Nobody pretends for a moment to suppose that this treaty will ever be performed, even if it should be ratified. There is no supposition of such a thing ever happening, unless, indeed, the expedition should remain in the Chinese waters just as it is, which would cost considerably more than the ransom-money of Nankin. No one ever pretends to suppose either that the sick-livered nincompoops who now rule the roast here, will ever send out another expedition to punish the infraction of this treaty. What then happens? The six millions will, or will not, be paid, and we are left exactly where we were.

This is the treaty which everybody is swearing is so lucky. John Bull is just now very like a contented tradesman, who is chuckling at having sold a suit of clothes at a very high price—*and taken a bill for them.* John forgets that the gentleman is a blackleg, who was never known to take up a bill in his life. For our part, if Pottinger gets praised for the sad hash he has made of this business, then Elliot has been exceedingly ill-used. Why they should make fish of one credulous blockhead, and fowl of another, we can't understand. If there is anything between them, the difference must be against him who allows himself to be taken in by old tricks that had become stale in the duping of his predecessor.—*Indian Gazette.*

## MAGISTRATE'S COURT, GRAHAM'S TOWN.

WEDNESDAY, MAY 31.

The Magistrate on taking his seat in the court room this morning, observed, that as a report of 40 or 50 armed Caffers having been seen in the neighbourhood of Graham's Town, had been made to him publicly in court, he thought it right that it should be publicly stated that the report had proved to be without foundation, that he had caused strict enquiry to be made in the truth of it, and that he discovered that these armed Caffers were nothing more than some Fingoes from Graham's Town, hunting for hares,—that they were day laborers who had gone out to spend Sunday in this amusement,—that he did not blame any body for having made such a report,—that the parties making the report were new-comers, who were likely to take naked Fingoes in pursuit of game for Caffers, and they had come up and reported what they had seen to the proper authorities;—and said the Magistrate, speaking of reports there is another report in circulation, to which I think it my duty also to refer. It is currently reported, that some of the farmers of this district have determined upon going armed in a body into Cafferland, and from information I have received, I know it to be a fact that some parties have expressed an intention so to do, saying that they could only be fined 50*l.* for such a proceeding. Now, said the Magistrate, the Ordinance No. 2, of 1837, provides, that any person who shall proceed into Cafferland in contravention of the treaties, shall be subject to the payment of a fine not exceeding £50, *or* to imprisonment for any time not exceeding six months; consequently, it was in the discretion of the court, before whom such person might be tried, to sentence him either to the payment of a fine, or to imprisonment; but, said the Magistrate, these parties appear to forget that there is such an act as the 6th and 7th William IV, which renders colonial subjects amenable to colonial courts, for any acts they may commit in Cafferland; and certainly, should any Caffers lose their lives by the hands of any colonists, they would be put to answer for such an act at the peril of their lives before the colonial courts: and now, said the Magistrate, I should mention what I shall consider it my duty to do, in the event of my finding that any colonists have manifested their intention of going armed in a body to Cafferland, by any overt act: I shall send for such parties, and require them to give me security to keep the peace, and in the event of their failing to give me such security to commit them to gaol. It is nonsense, said the Magistrate, saying, "Oh, there are so many of them;" for I have the power of calling in the aid, on all legal and proper occasions, of all the military of the district, and should any body of armed farmers succeed in getting into Cafferland before they can be prevented, assuredly, said the Magistrate, I would have my warrant ready for the apprehension of the whole of them on their return; and should the gaol not be large enough to hold them all, I would commit to safe custody there all the ring-leaders, and the most influential of them.

To show the absurdity as well as the illegality of such a proceeding, do any persons really think that they would be allowed to retain any cattle which they might bring into the colony from Cafferland? Nobody can regret more than I do, said the Magistrate, the depredations to which the colonists have lately been liable. I know that the Lieut.-Governor regrets them, and that he has every desire to protect the colonists; nay, said the Magistrate, I know that he is determined to put a stop to this state of things. What his Honor's precise intentions are I do not know, and if I did it is not very likely that I should here mention them, but this I do know that nothing is so likely to hamper the Government in these intentions as a large body of colonists setting themselves in opposition to the law, or nothing so likely to bring on that which every one dreads so much—a Caffer war.—*C. F. Times, June 1.*


80 *Excellent fat Slaughter Oxen,*
90 *do. do. Draught do.*
40 *do. do. Cows, and*
2500 *do. do. Sheep,*

WILL be sold on THURSDAY the 15th June next, at the Place of Mr. P. G. DE VILLIERS, Langeberg, for account of Mr. JAN MARTIN EWLIN.

DE VILLIERS BROTHERS, Vend. Adms.

Paarl, June 2, 1843.

**LARD.**

JUST landed, fine fresh English Lard in small casks and bladders, prime Scoten Pickled Herrings, Mustard and Pickles.

On Sale, fresh Teas, Caper Teas of the latest importation, a few Hogsheads Virginia Leaf Tobacco, fresh Negrohead; English Hams, a few pieces French Merino and Lambs Wool Stockings, adapted for the Winter Season. Also a variety of articles too numerous to insert.

Country Dealers and Farmers will find it to their advantage to visit the Establishment.

T. LAWTON, (late SIMPSON & Co.)
No 11, Keizersgracht.

A few Cases LUCIFER MATCHES.

**DAMAGED GOODS.**

*At Mr. Jones' Commission Sale,*

**TO-MORROW MORNING,**

WILL be sold on Account of whomsoever it may concern,—

1 Bale White Swansdown
1 „ Grey do.
1 „ Afghan Trousering
1 „ Moleskin Shooting Coats
2 „ Fine Cambric Voorschits.

Tuesday, June 13.

VENNING, BUSK & Co.

**TWENTYMAN & WARNER,**

ARE LANDING EX

*'Wm. Woolley,' and 'Apprentice,'*

Furniture Checks
Prints, dark and light
Alpacas
Orleans, black and colored
Bandanna Handkerchiefs
Muslin de Laine, new styles and patterns
4-4 Black Crape
Baby Linen
Stays
Ducks
Eau de Cologne
Lavender Water
Currants, &c. &c.

24, Heerengracht.

TO-MORROW MORNING will be sold at Mr. JONES on the Parade,
20 Pieces Superfine Cloth of different colors,
*The whole without Reserve.*

HAMILTON ROSS & Co.

INSIDE SALE OF

**FINE AND FANCY GOODS,**

WILL be continued at Mr. JONES' THIS MORNING, (TUESDAY,) of the remainder of FINE and FANCY GOODS, landed from the *Bosphorus.*

*THE WHOLE WITHOUT RESERVE.*

HAMILTON ROSS, & Co.

RECEIVED per *Agrippina*, VOERSCHITZ, FURNITURE CHECKS, *&c. &c.*

HAMILTON ROSS & Co.

In the Insolvent Estate of J. P. DE WET, Sen.

*On Saturday, the 17th June, 1843, at 12 o'Clock.*

WILL be sold on the Stoep of the Commercial Exchange, A SHARE IN THE SOUTH AFRICAN FIRE AND LIVE ASSURANCE COMPANY, belonging to the abovementioned Estate.

H. J. P. LE SUEUR, J. H. SMUTS, J. W. J. HERMAN, } Joint Trustees.

**NEW GOODS**

*Per "Agrippina."*

THE Undersigned are now landing from the above Ship,—

White and grey Baftas, Furniture Checks, Chambrays, Shirtings, Prints, Ducks, Canvas, Cotton and Woollen Checks, Waterproof Fancy Tweeds, Prunella Cloth, Cassimeres, Malay Handkerchiefs, Beaver and Flushing Peacoats, Camlet Cloaks, Duffle Jackets and Trousers, Grey Calico Shirts, with an assortment of

**FINE AND FANCY GOODS,**

CONSISTING OF

Delaines in Dresses and Pieces, Thibit Handkerchiefs and Scarfs, Cardinal Capes, Collars and Robes, Silk and Cotton Lace and Edging, Muslin Collars, Silk Gimps, Buttons and Tassels, Bullion Fringe, Floss Silk, Fancy Bandannas and Corahs, Cap and Bonnet Flowers, Foundation Muslin and Willows, Sarsnet and Satin Ribbons, French Stays, Cotton Tapes, Cords and Ferrets, Threads, Reel Cotton and other Haberdashery.

Ladies' Lasting and Leather Slippers, Childrens' Shoes, Gent's Clarence and Blucher Boots, Walking and Dress Boots and Shoes.

Dutch Gin in Case and Casks, Sugar Candy, Westphalia Hams, Cherry Brandy, Boiled and Raw Oil, White and Red Lead, Sperm Oil, Sperm and Composition Candles, Eau de Cologne, &c. &c.

Byass' Pale Ale and Porter, Superior Cognac Brandy in Wood, and Port Wine in 3 Doz. Cases.

HOME, EAGAR, & Co.

PUBLIC SALE OF

*Moveable & Immoveable Property,*

**TO-MORROW,**

**(WEDNESDAY) MORNING,**

*The 14th June, 1843,*

AT 10 o'CLOCK PRECISELY,

THE Undersigned in his capacity as Testamentary Executor in the Estate of the late Mrs. ALETTA MARGARETHA JALLAS, Widow of DIEDERICH PALLAS, Esquire, deceased, will sell by Public Auction the whole of the EFFECTS belonging to the said Estate, viz.

1.—A substantial DWELLING HOUSE, STORE and PREMISES, situated in Strand-street, near the the corner of Bree-street, in Block V. V. now marked No. 70, comprising on the ground floor, Drawing and Dining Rooms, a large Hall, Kitchen and Pantry; on the upper floor, four Bedrooms, a Dressing Room and Servant's Room; Water is also led on the Premises, and in the Yard is a private entrance leading in Bree-street, adjoining the Property of Mr. JACOB WATERMEYER.

These Premises, from their immediate vicinity to the New Jetty, are well adapted for business, and by little expense the Store might be converted into a good Shop.

2.—A HIRE HOUSE and PREMISES, situated in Buitengracht, being part of the so called SchotscheKloof, No. 45, and now marked La. B., with a Piece of Garden Ground in the Front.

3.—A HIRE HOUSE and PREMISES, situate in Walestreet, (Walendorp,) being also part of the so called Schotsche Kloof, and there the remaining part of No. 4, now marked La. C.

ALSO,

**HOUSEHOLD FURNITURE,**

Of every description, such as Dining, Card, Loo, and Sofa Tables, Sofas, Chairs, a Side Board, a Cabinet, an excellent Clock, Paintings, Pictures, and Looking-Glasses, Bedsteads, and Feather Beds, Washhand Stands, and Dressing Tables, Plated and Silver Ware, a Box containing a set of Ivory-handled Knives, Forks and Carvers, Glass and China Ware, Kitchen Utensils, &c. &c. &c.

The Sale of the LANDED PROPERTY in Strand-street will take place at 12 o'Clock precisely, and immediately after that in Buitengracht and Walendorp.

☞ *Liberal COMPETITION MONEY will be given.*

C. M. ZASTRON, Executor Testamentary.

Cape Town, May 15, 1843.

DENEYS BROTHERS, & Co., Auctioneers.

S. A. INSTITUTION

**TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN.**

MRS. SAVAGE, having in consequence of indisposition, relinquished the situation of first Instructor of the English Language in the School of this Institution, those wishing to apply for the same, are requested to forward their applications, accompanied with the usual testimonials, in writing, before the end of this month to J. J. LE SUEUR, Esq., President, or to the Undersigned.

C. J. C. GIE, Secretary.

Cape Town, June 8, 1843.

*New Goods per "Agrippina."*

THE Undersigned are receiving, per the above Vessel, a splendid assortment of

**RIBBONS, of newest fashions,**

Colored Silk Velvets, Cashmeres, Black Crape, &c. &c.

☞ *Notice will be given when the above are landed.*

EXPECTED PER FIRST ARRIVAL,

**A large & beautiful Assortment of**

**FINE GOODS,**

*DIRECT FROM PARIS,*

EXPRESSLY SELECTED FOR THIS MARKET.

KILIAN & STEIN.

St. George's-street, 9th June, 1843.

THE Undersigned are now landing ex Ship *Carolina Johanna*, direct from Amsterdam,

Oleum Jecoris Aselli,
Dutch Drops,
Lammerson's Stomachic Herbs, &c. &c.

As also, ex *Apprentice*, from London, a fresh supply of Medicines and Perfumery.

SCHEUBLE, & Co.,
Successors of PALLAS & POLEMAN,
Strand-street.

Cape Town, June 12, 1843.

**CHEAP HANGING PAPER.**

*Paper Shop, 22, Wale-street.*

NOW unpacked and for Sale, in addition to an extensive Stock, Glazed Paper, an assortment quite new patterns, amongst which, a variety of beautiful Stones, Marble and Granite Stones, Perspective Figures, well adapted for Halls, Reading Rooms, Counting Houses, Passages, Shops, Stair Cases and Gentlemen's Studying Rooms, beautiful ornamented fine Paper, for Drawing Rooms, Parlour and Bedrooms.

Dark Ornamented Patterns in Colors, for Mirrhouses, Single Rolls for Scenes, Doorpieces, &c. &c.

The Widow F. PRELLER.

June 13, 1843.

**CONTINUATION OF SALES.**

In the Estate of the late Mr. J. W. STUCKERIS.

THE Undersigned, Executors in the Estate of the late Mr. J. W. STUCKERIS, will sell

**ON FRIDAY,**

*THE 16th JUNE, AT 11 O'CLOCK,*

Will be sold a delightful Residence, Corner of Wale-street and Buitenkant, commanding a view of Table Bay, Town and Gardens, and having extensive Stores, well adapted for a Wine Merchant, or any business requiring roomy Premises, and being situated in a populous and busy part of the Town.

After the Sale of the HOUSE will be sold on the Premises,

**25 STUKVATS,**

AND ONE LARGE NEW COPPER STILL

*Weighing about 10 cwt.,*

**AND AT 12 O'CLOCK,**

A comfortable HIRE-HOUSE in Bree street, adjoining the Residence of Mr. H. WICHT, Sen.

**ON TUESDAY,**

*THE 20th JUNE,*

Will be sold a HIRE-HOUSE in Vinkel-steeg, adjoining the Residence of Mr. DUSING in Long street.

ALSO,

One half Share in a HOUSE in Long-street, bought in Co-Partnership with Mr. F. KORSTEN, and

A Share in a HOUSE, also in Long-street, adjoining the Residence of Dr. FLECK, bought in Co-Partnership with Mr. LEEUWER.

Immediately after the above, will proceed to the Store of Mr. LANGERMAN, behind the Castle, (formerly Mr. SCHUTTE's Property,) and sell Twenty-One New STUCKVATS.

☞ On the whole of the above Properties LIBERAL STRYKGELD and BONUSES will be given.

*Schooner "CONCH."*

**ON SATURDAY,**

THE 17TH JUNE,

*On the Stoep of the Commercial Exchange,*

WILL BE SOLD,

ONE THIRD SHARE in the Schooner "CONCH," and her STORES,—a list of which may be seen on application to the Clerk of the Rooms.

For particulars, &c. apply to DENEYS BROTHERS, & Co., Auctioneers.

**On MONDAY, 26th June,**

*At 11 o'Clock,*

WILL BE SOLD ON THE SPOT,

Certain piece of Freehold Land, with the Buildings thereon, called "VREDE & LUST," situated on the Camp Ground, Cape District, in the so-called Winterberg, below Rondebosch, at the Kromme River, with three pieces of perpetual Quitrent Land adjoining thereto, measuring 2 morgen 173 square roods of Freehold, and 16 morgen 247 square roods of perpetual Quitrent.

The Buildings comprise a substantial and roomy House, with Stabling, Coach House, and other Out-buildings.

ALSO,

The whole of the Furniture, Glass, Crockery, Kitchen Utensils, Garden Implements, &c.

J. W. B. A. STUCKERIS, J. P. DENEYS, As., } Testamentary Executors.


## MARRIAGES,

(By Special Licence.)

*In St. George's Church, on Thursday, the 1st June, by the Rev.* E. P. BLUNT, M.A.

Donald Hume Macleod, Esq., to Miss Selina Jane Norton.
Robert Izat, Esq., to Miss Louisa Norton.

## CHRISTENINGS.

*In St. George's Church, on Monday, the 5th June, by the Rev.* GEORGE HOUGH M.A., *Senior, Colonial Chaplain.*

A daughter of Mr. James Davis, baptized Helen Catharine Gertrude.

*In St. Frances' Church, Simon's Town, by the Rev.* E. JUDGE, A.M.

May 18. An adult baptized Moses Dick.
22. A daughter of James Scott, baptized Caroline.
26. A son of Joseph Barnett, baptized John Wickliffe

## DEATHS.

June 4. Mrs. Mary Griffiths, Widow of the late Mr. John Griffiths, aged 63 years.
5. Henry Watson, son of Mr. John Robertson, aged 10 years.

*At Simon's Town.*

April 24. Mrs. Sarah Brand, aged 46 years.
24. Sarah Ann Louisa Willett, aged 5 months and 23 days.
May 14. Sarah Lynch, aged 28 years.
18. Anthony Dormer, aged 22 years.
24. Thomas Deal, aged 25 years.
24. Michael Mc Donald, aged 7 months.
June 1. Edmund Heaton, aged 26 years.
2. R. M. Saunders, aged 27 years.

## SHIPPING INTELLIGENCE.

The Dutch brig *Carolina Johanna*, about four days previous to her arrival in Table Bay, encountered very severe weather, and received damage to her bulwarks &c.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 5. *Euphrates*, British ship, 575 tons, J. Christmas, from Portsmouth March 25, to Sydney. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Whitfield, Cowper and family, Croft, Lucas and family, Robinson, Plunkett, and Lambert and family; Miss Robinson; Revd. Cowper; Hon'ble Hope; Dr. Lucas; Messrs. Whitfield, Croft, Robinson, Plunkett, Peck, Lambert, Spedding, Parson, Collison, Pincock, Burn, Leathes, and (2) Tooths; 3 servants; and 16 in the steerage. Put in for water. E. Christian, Agent.

9. *Sophia*, American ship, 632 tons, W. Rodgers, from Boston U.S. March 29, to this port and Calcutta. Cargo flour &c. Passengers, Messrs. Forster, and Adams. Brings a few letters. I. Chase, Agent.

10. *William Woolley*, British brig, 200 tons, J. Truscott, from the Downs March 24, to this port. Cargo sundries.—Brings a small mail. Reports having spoken May 5, lat. 2 45 S., long. 25 W., the bark *Thetis*, of Dundee, bound to Calcutta, out 35 days. Twentyman & Warner, Agents.

12. *Carolina Johanna*, Dutch brig, 250 tons, J. J. Remkes, from Amsterdam January 3, and Dartmouth March 28, to this port and Batavia. Cargo sundries. Passenger, Miss Steffen. Brings a few letters. Dickson, Burnie & Co., Agents.

12. *Catherine Jamieson*, British bark, 451 tons, W. Hutchinson, from the Downs March 16, to this port. Cargo coals. Passenger, 1 in the steerage. Brings a few letters.—Reports having spoken May 18, the French bark *Indien*, from Havre to Bourbon. J. Searight & Co., Agents.

DEPARTURES FROM TABLE BAY.

June 9. *Phœnix*, Colonial steamer, R. Harrington, to Mossel and Algoa Bays.
10. *Montezuma*, British bark, W. Selkirk, to Sydney.
13. *Louisa*, Colonial schooner, J. McDonald, to Port Natal.
12. *Hortensia*, British brig, W. Storey, to Ceylon.

VESSELS IN TABLE BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

BRITISH—SHIP.

*Euphrates*, J. Christmas.—Sydney.—E. Christian.

BARKS.

*Agrippina*, W. Rodgers.—Algoa Bay.—Thomson & Co.
*Catherine Jamieson*, W. Hutchinson.—Uncertain.—Searight & Co.
*Donna Carmelita*, J. E. Foss.—Montevideo.—J. P. Simpson.
*Jane*, W. D. Cocks.—St. Helena & London.—Thomson & Co.
*Jessie Anderson*, W. Morrison.—Madras.—Dickson & Co.
*Mary Charlotte Weber*, R. Heaviside.—Mauritius.—W. Billingsley.

BRIGS.

*Colony*, J. Penney.—London.—Borradailes & Co.
*Elizabeth Rowell*, C. M. Wake.—Algoa Bay and Mauritius.—Borradailes & Co.
*Prince Albert*, W. Dolby.—Algoa and Plettenberg's Bays.—W. Billingsley.
*Sarah Maria*, J. Oldridge.—Algoa Bay.—Home & Co
*William Woolley*, J Truscott.—Uncertain.—Twentyman & Co.

SCHOONERS.

*Bosphorus*, J. Tregarthen, Jr.—Uncertain.—Thomson & Co.
*Eliza Scott*, J. C. Abier.—St. Helena.—F. Collison.
*Maid of Mona*, H. Blake.—Port Natal.—Searight & Co.
*Union*, J. Allen.—Mauritius.—Rutherfoord & Co.

COLONIAL—BARK.

*Hamilton Ross*, R. H. Allen.—Uncertain.—Ross & Co.

SCHOONERS.

*Apprentice*, D. Cadenhead.—Uncertain.—Rutherfoord & Co.
*Dream*, R. Eagar.—Uncertain.—Chiappini & Co.
*Ghiba*, ———Whaling Voyage.—J. Jearey.
*Hero*, G. Archer.—Port Natal.—J. Jearey.
*Margaret*, J. Cloid.—Port Natal.—Chiappini & Co.
*Velox*, J. Adams. St. Helena.—Phillips & Co.
*Saldanha Bay Packet*, J. Davis.—Saldanha Bay.—Borradailes & Co.

SLOOPS.

*Ann & Mary*, R. Philp.—Uncertain.—Fryer & Co.
*Flamingo*, P. Saunders.—Uncertain.—Comm. Wharf Comp.

DUTCH—BRIG.

*Carolena Johanna*, J. J. Remkes.—Batavia.—Dickson & Co.

FRENCH—SHIP.

*Vischnou*, M. Debia.—Mauritius.—P. Teru.

AMERICAN—SHIP.

*Sophia*, W. Rodgers.—Calcutta.—I. Chase.

DEPARTURES FROM SIMON'S BAY.

June 10. *Elisabeth*, French ship, J. Geoffroy, to Havre.

VESSELS IN SIMON'S BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

H.M. Frigate *Isis*, Capt. Sir J. Marshall, Kt.—
H.M. Brig *Acorn*, Commander J. Adams.—
H.M. Steamer *Thunderbolt*, Commander G. A. Broke.—
H.M. Mooring Vessel *Badger.*

SHIP.

*England*, G. W. Boothly.—Marseilles.—Borradailes & Co.

BARK.

*Mischief*, R. J. Downs.—Bombay.—Borradailes & Co.

BRIG.

*Isabella Wood*, P. Dunn.—Uncertain.—Thomson & Co.

PORTUGUESE—BARK.

*Desengano.*—Mr. Wood, in charge.—(Detained by H. M. S. *Lily.*)

BRAZILLIAN—BRIG.

*Rosa.*—Mr. Davies, in charge.—(Captured by H. M. Brig *Curlew.*)

SCHOONER.

*Progresso*, Lieut. Alexander, in charge.—(Prize to H.M.S *Cleopatra.*)

## MARKT PRYZEN

*Tot den 12 June, 1843*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aloe per pond | Aloes per pond | 0 — 10½ St | |
| Amandelen, per 1,000 | Almonds, per 1,000 | 1 — 1½ Rd | |
| Appelen, per lb. | Apples, per lb | 16½ — 16¾ St. | |
| Abrikozen, per ditto | Apricots, ditto | 6 — 7 | |
| Aardappelen, per mud | Potatoes, per mud | 6 — 10½ Rd. | |
| Azyn, per legger | Vinegar, per leag. | 33 — 44 | |
| Boonen per mud | Beans, per mud | 12½ — 24 | |
| Balken, per stuk | Beams, each | 0 — 0 | |
| Boter, pr. lb. | Butter, per lb | 40 — 46 St. | |
| Brandewyn, per legger | Brandy, p leag | 130 — 17 Rd. | |
| Bokkevellen | Buck Skins | ½ — 1½ | |
| Drooge Ossenhuiden | Dry Ox Hides | 3 — 5½ | |
| Eenden en Makouwen | Ducks & Musc. do. | 1½ — 2 | |
| Erwten, per mud | Peas, per mud | 0 — 27½ | |
| Garst, ditto | Barley, per mud | 7½ — 7¾ | |
| Ganzen, per stuk | Geese, each | 1½ — 2 | |
| Haver, per mud | Oats, per mud | 5½ — 5¾ | |
| Hooi, per 100 ponden | Hay, per 100 lbs. | 3½ — 3¾ | |
| Hoenders per stuk | Hens, each | ½ — 1 | |
| Houtskolen, per zak | Charcoal, p sack | ½ — ¾ | |
| Honing, pr. lb. | Honey, per lb | 0 — 0 S. | |
| Kaasen, Kaasp. per lb. | Cheese, Cape, p. lb. | 0 — 0 | |
| Kalkoenen elk | Turkeys, each | 2½ — 5½ Rd. | |
| Kaf, per 16 zakken | Chaff, 16 sacks | 41 — 47 Rd. | |
| Kalk, schulpe, pr ½ aam | Lime, Shell, p ½ aam | 0 — 0 | |
| ——Steen | —— Stone ditto | 0 — 0 | |
| Koorn, ——10 Mud | Wheat 10 muids | 130½ 145 Rd. | |
| Linzen, per mud | Lentil per muid | 0 — 25½ | |
| Melies, per mud | Maize per muid | 0 — 8½ | |
| Meel, lya, per 100 lb. | Flour, fine p. 100lb | 0 — 12½ St. | |
| Okkernoten per 100 | Walnuts, per 100 | 11 — 12 St. | |
| Olphantstanden pr. pond | Elephants' Teeth, lb | 0 — 49 | |
| Peren, per pond | Pears, per lb. | 2½ — 8 St. | |
| Perzikken, ditto | Peaches, ditto | 4½ — 6½ | |
| Planken, per voet | Planks per foot | 0 — 0 | |
| Rogge, per mud | Rye, per muid | 0 — 9 Rds. | |
| Rozynen, per pond | Raisins, per lb. | 3 — 5 St | |
| Tabak, per pond | Tobacco, per lb. | 24 — 28 St | |
| Stroo, per 16 zak. | Straw, p. 16 sacks | 0 — 25 Rds. | |
| Tyger, Leeuwen & Struis Vallen, per stuk | Lion, Tiger, & Ostrich Skins | 0 — 96 | |
| Uyen per mud | Onions per muid | 3 — 5 | |
| Varkens, gemeste | Pigs, fattened, ea. | 0 — 31 | |
| —— ongemeste | —— unfattened | 0 — 12 | |
| —— spoen | —— sucking | 2½ — 3½ | |
| Vederen, Struis, pr. stk. | Feathers, Ost. ea. | ½ — 1 Rd | |
| —— Bedde per lb. | —— Bed per lb. | 0 — 1½ Rds, | |
| Vet, of talk, per pond | Suet or Tallow, p. lb. | 0 — 16 St | |
| Vygen per pond | Figs, per lb. | 10 — 12 | |
| Wyn, ordinaire, per legger | Wines, ordinary p. leg. | 40 — 45½ Rds | |
| Pontak | Pontac | 0 — 6 | |
| Wol, Schapen p lb. | Com. Wool, per lb. | 0 — 16 St. | |
| Wol, fyne, p. lb. | Wool fine, per lb. | 20 — 24½ | |
| Zoetelimoenen per 100 | Oranges, per 100 | 5 — 5½ Rds. | |
| Zout per mud | Salt, per muid | 4 — 4½ | |
| Zuurlimoenen per aam | Lemon Juice, aam | 0 — 10 | |
| Zoolleder per ½ huid | Sole Leather, ½ hide | 0 — 3½ | |
| Zeep, per pond | Soap, per lb. | 0 — 13 St. | |


CAPE TOWN:—Edited by C. J. Brand, and Printed and Published by J. J. H. Smuts, 22, Wale-street.—Proprietor, P. A. Brand, 22, Wale-street.